

**Vážený zákazník,**

ďakujeme, že ste si vybrali skúter Vespa.

Tento návod sme pripravili, aby sme vám poskytli dôležité informácie a odporúčania týkajúce sa používania skútra.

Predtým, ako začnete jazdiť, odporúčame vám prečítať si kompletnú verziu vo všetkých jej častiach, ktorá je k dispozícii len v digitálnej podobe a je dostupná prostredníctvom QR kódu na obale alebo pripojením sa na webovú stránku <https://manuals.piaggio.com>.

Odporúčame, aby ste si tento návod uschovali pre ľahkú orientáciu a v prípade predaja ho odovzdali novému majiteľovi, pretože tvorí neoddeliteľnú súčasť samotného skútra.

Príjemné čítanie a šťastnú cestu!

# Vespa Primavera - Primavera S Sprint - Sprint S



Vydanie: druhé - január 2024

## POKYNY

Cieľom pokynov v tomto návode je poskytnúť jasné a jednoduché inštrukcie na používanie vášho skútra. Uvádzajú sa tu aj podrobnosti o bežných postupoch údržby a pravidelných kontrolách, ktoré by mal na vašom skútri vykonávať váš predajca značky Vespa alebo autorizovaný servis.

Akékoľvek iné činnosti, ktoré nie sú opísané v tomto návode, vyžadujú použitie špeciálneho náradia a/alebo technických znalostí. Tieto aktivity by mal vykonávať Autorizovaný predajca alebo servis značky Vespa. Pred použitím skútra si tieto pokyny dôkladne prečítajte. Dodržiavajte pokyny uvedené v tomto návode v záujme vašej osobnej bezpečnosti a zabezpečenia životnosti skútra. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie skútra.

## VAROVANIE

Tento návod na obsluhu a údržbu obsahuje opis technických údajov a funkčných vlastností skútra platných pre rôzne varianty a konfigurácie, ktoré sa v súčasnosti vyrábajú. Do úvahy by sa mali brať len informácie týkajúce sa konfigurácie, variantu motora a verzie skútra, ktorý ste si zakúpili.

Spoločnosť Piaggio & C. S.p.A. si vyhradzuje právo kedykoľvek vykonať zmeny modelu opísaného v tomto návode z akýchkoľvek technických alebo obchodných dôvodov, ktoré považuje za vhodné.

## ÚPRAVA/MODIFIKÁCIA SKÚTRA

Akékoľvek úpravy alebo zmeny vykonané na skútri môžu viesť k strate záruky a môžu tiež zhoršiť jazdné vlastnosti skútra a spôsobiť nehodu, ktorá môže vážne ohroziť bezpečnosť jazdca a spolujazdca.

Tento návod obsahuje odseky označené výstražným slovom **NEBEZPEČENSTVO** s pokynmi, ako predísť nehode alebo zraneniu, a odseky označené výstražnými slovami **VAROVANIE** a **POZNÁMKA** s informáciami, ktoré pomôžu používateľovi vyhnúť sa nesprávnemu používaniu skútra a jeho komponentov. Obsahuje aj rad odsekov označených slovom **VAROVANIE**, ktoré obsahujú informácie, ktoré vám pomôžu vyhnúť sa postupom a činnostiam, ktoré by mohli poškodiť motocykel. Dodržiavajte všetky pokyny označené výstražnými slovami **UPOZORNENIE** a **VAROVANIE**, ktoré sú v tejto príručke označené symbolmi:



Osobná bezpečnosť

Nedodržanie týchto pokynov v plnom rozsahu alebo čiastočne môže mať za následok vážne zranenie osôb.



Neporušenosť skútra

Nedodržanie týchto pokynov vcelku alebo čiastočne môže mať za následok vážne poškodenie skútra a stratu záruky.



Ochrana životného prostredia

Uvádza, ako sa správať, aby sa motocykel používal spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

**POZNÁMKA**

Označuje poznámku, ktorá poskytuje dôležité informácie na uľahčenie a sprehľadnenie postupu.

# OBSAH

<b>Všeobecné požiadavky</b> .....	<b>7</b>
Všeobecné požiadavky .....	8
<b>Opis skútra</b> .....	<b>9</b>
Prístrojová doska .....	10
Analogová prístrojová doska .....	11
Panel kontroliek .....	12
Tabuľka kontroliek .....	13
Digitálny displej .....	14
Spínač štartéra .....	24
Klaksón .....	26
Prepínač svetiel .....	26
Tlačidlo štartéra .....	26
Vypínač motora .....	26
Systém ABS .....	27
Kľúče .....	28
Ovládanie .....	29
Programovanie diaľkového ovládača .....	31
Odomknutie sedadla .....	32
Odomknutie prednej schránky .....	33
Odomknutie sedadla pre núdzový prístup .....	33
Háčik na batožinu .....	33
Identifikácia .....	33
<b>Používanie</b> .....	<b>35</b>
Ovládacie prvky .....	36
Doplnenie paliva .....	36
Zábeh .....	38
Štartér motora .....	38
Vypínač motora .....	40
Katalyzátor .....	41
Stojan .....	41
Bezpečná jazda .....	42

<b>Údržba</b> .....	<b>45</b>
Motorový olej.....	46
Kontrola hladiny oleja.....	46
Doplnenie motorového oleja .....	46
Kontrolka tlaku motorového oleja.....	46
Výmena motorového oleja .....	47
Kontrolka teploty motora .....	50
Kontrola množstva brzdovej kvapaliny.....	50
Predné ukazovatele smeru .....	56
Koncové svetlo.....	56
Zadné ukazovatele smeru.....	56
Spätné zrkadlá .....	57
Predná a zadná kotúčová brzda .....	57
Dlhodobé uloženie skútra.....	59
Ukladanie prilby.....	59
Čistenie skútra .....	60
Riešenie problémov .....	62
<b>Technické parametre</b> .....	<b>65</b>
Vespa Primavera.....	66
Vespa Sprint.....	67
PARAMETRE SKÚTRA.....	68
<b>Náhradné diely</b> .....	<b>73</b>
<b>a príslušenstvo</b> .....	<b>73</b>
Varovanie .....	74
<b>Pravidelná údržba</b> .....	<b>77</b>
Kvalita služieb .....	78
Tabuľka plánovanej údržby .....	79
Odporúčané produkty.....	81
<b>Špeciálne</b> .....	<b>83</b>
<b>príslušenstvo</b> .....	<b>83</b>
Nosič batožiny.....	84



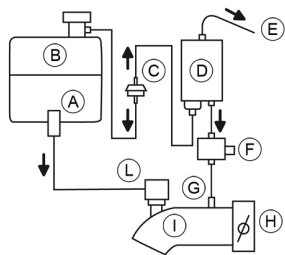
# Vespa Primavera - Primavera S Sprint - Sprint S

The Vespa logo is a stylized, black, italicized script font. The letters are thick and connected, with a registered trademark symbol (®) at the end. The logo is slanted upwards from left to right.

**Kapitola 1**  
**Všeobecné požiadavky**

## Všeobecne záväzné nariadenia

Vozidlo je vybavené “nádržkou”, hlavnou súčasťou systému na rekuperáciu palivových výparov, v súlade s aktuálne platnými normami.



- A** Palivová pumpa
- B** Palivová nádrž
- C** Dvojcestný odvzdušňovací ventil pre výpary paliva
- D** Nádržka
- E** Potrubie na vypúšťanie vzduchu do atmosféry
- F** Jednosmerný elektronický ventil na odvzdušnenie výparov paliva (ovládaný riadiacou jednotkou)
- G** Pripojenie podtlaku
- H** Teleso škrtiacej klapky
- I** Potrubie na prívod vzduchu
- J** Vstrekovač

# Vespa Primavera - Primavera S Sprint - Sprint S

**Vespa®**



**Kapitola 2  
Opis skútra**

## Prístrojová doska



### Opis prístrojovej dosky

**A** Spínač štartéra

**B** Tlačidlo na odomknutie sedadla

**C** Klaksón

**D** Prepínač ukazovateľov smeru

**E** Páčka zadnej brzdy

**F** Prepínač svetiel

**G** Prístrojová doska

**H** Vypínač motora

**I** Páčka prednej brzdy

**L** Rukoväť plynu

**M** Tlačidlo MODE

**N** Tlačidlo štartéra

## Analógová prístrojová doska



### Opis analógovej prístrojovej dosky

**A** Rýchlomer (km/h)

**B** Rýchlomer (mph)

**C** Kontrolky

**D** Svetelný senzor intenzity podsvietenia digitálneho displeja (ak je k dispozícii)

**E** Digitálny displej

## Panel kontroliek



### Opis panela kontroliek

**A** Kontrolka nedostatku paliva

**B** Kontrolka ABS

**C** Kontrolka imobilizéra

**D** Kontrolka tlaku motorového oleja

**E** Kontrolka ukazovateľov smeru

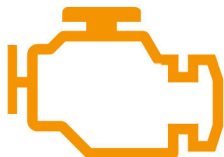
**F** MIL - kontrolka poruchy vstrekovacieho systému

## Tabuľka kontroliek

Opis	Farba	Signalizovaný stav
Kontrolka rezervy paliva	Oranžová	Potrebné doplnenie paliva
Kontrolka ABS	Oranžová	Porucha ABS
Kontrolka imobilizéra	Červená	Poruchy imobilizéra
Kontrolka tlaku motorového oleja	Červená	Potrebná kontrola a doplnenie motorového oleja
Kontrolka ukazovateľov smeru	Zelená	Ukazovatele smeru v činnosti
Kontrolka MIL	Oranžová	Porucha vstrekovacieho systému.
Kontrolka diaľkového svetla	Modrá	Zapnuté diaľkové svetlo

### MIL - kontrolka poruchy vstrekovacieho systému

Táto kontrolka sa rozsvieti, ak sa počas chodu skútra vyskytne porucha v elektronickom systéme riadenia motora.



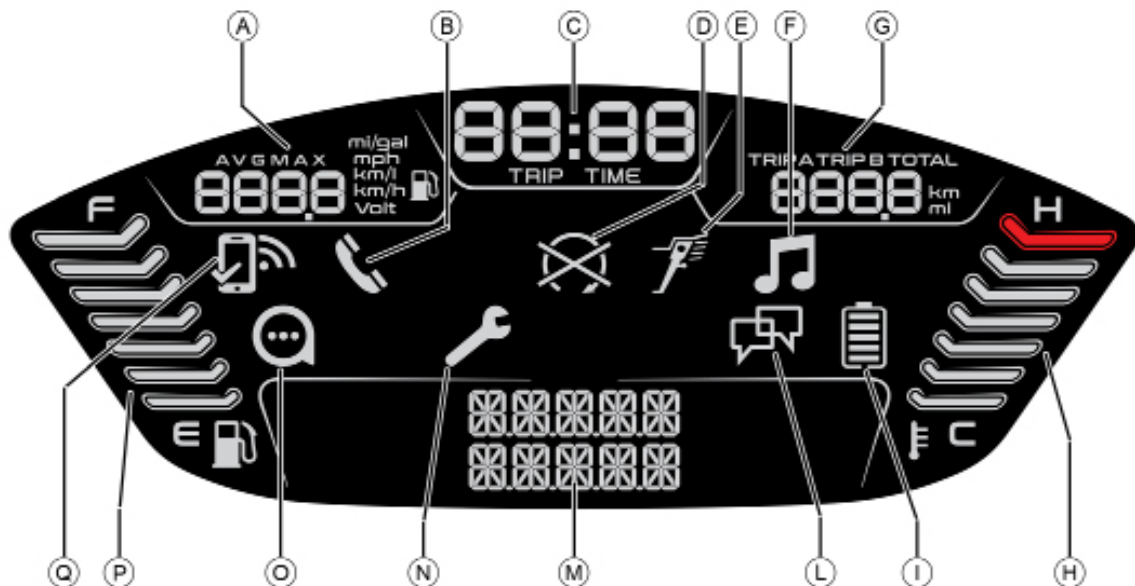
### VAROVANIE



**KONTROLKA MIL TRVALO SVIETI: MÔŽETE POKRACOVAŤ V JAZDE A VYHÝBAŤ SA VEĽKÉMU ZATAŽENIU MOTORA ALEBO VYSOKÝM RÝCHLOSTIAM. ČO NAJSKÔR KONTAKTUJTE AUTORIZOVANÉHO PREDAJCU ALEBO AUTORIZOVANÝ SERVIS, ABY VYKONAL PRÍSLUŠNÉ KONTROLY.**

**KONTROLKA MIL BLIKÁ: DLHODOBÉ POUŽÍVANIE SKÚTRA S BLIKAJÚCOU KONTROLKOU MIL MÔŽE SPÔSOBIŤ POŠKODENIE KATALYZÁTORA, MOTORA ALEBO SKÚTRA. ČO NAJSKÔR KONTAKTUJTE AUTORIZOVANÉHO PREDAJCU ALEBO AUTORIZOVANÝ SERVIS, ABY VYKONALI PRÍSLUŠNÉ KONTROLY.**

## Digitálny displej



### Opis digitálneho displeja:

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <b>A</b> Multifunkčný panel                             | <b>E</b> Symbol bočného stojana  | <b>I</b> Symbol stavu batérie smartfónu (*)            |
| <b>B</b> Symbol prichádzajúceho hovoru na smartfóne (*) | <b>F</b> Symbol počúvania hudby (*)  | <b>L</b> Symbol SMS správy na smartfóne (*)            |
| <b>C</b> Hodiny (24-hodinový formát) / Čas jazdy        | <b>G</b> Počítadlo celkovo najazdených kilometrov/denné počítadlo najazdených kilometrov | <b>M</b> Informačný panel                              |
| <b>D</b> Symbol blokovania štartu motora                | <b>H</b> Ukazovateľ teploty motora   | <b>N</b> Symbol plánovanej údržby (servisná kontrolka) |

O Symbol pre prepojenie medzi aplikáciou VESPA v smartfóne a riadiacou jednotkou VMP na skútri (\*)

- ak trvalo svieti, aplikácia komunikuje s riadiacou jednotkou
- ak bliká, prebieha párovanie smartfónu a riadiacej jednotky VMP

P Palivomer

Q Symbol aktívneho Bluetooth spojenia so smartfónom (\*)

**(\*) POZNÁMKA: Funkcia označená hviezdíčkou je k dispozícii len v prípade prítomnosti zariadenia VMP (Vespa Multimedia Platform) a môže sa líšiť v závislosti od zakúpenej verzie.**

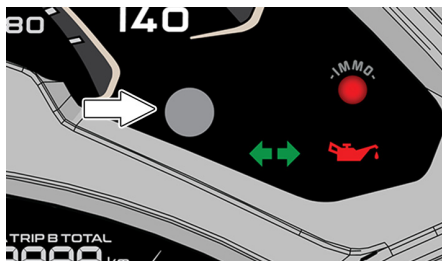
Ak chcete zapnúť a zobraziť digitálny displej, otočte kľúčom v spínači zapalovania do polohy "ON".



Na informačnom paneli sa zobrazí správa TRIP.



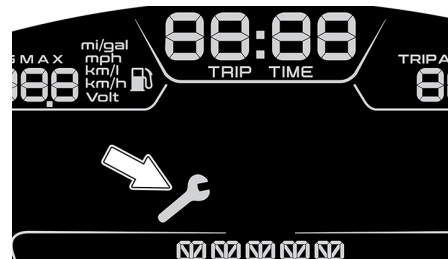
V závislosti od verzie môže byť prístrojová doska vybavená svetelným senzorom, ktorý riadi automatickú zmenu podsvietenia digitálneho displeja podľa jasnosti vonkajšieho prostredia.



### SYMBOL ÚDRŽBY (SERVISNÁ KONTROLKA)

Táto funkcia indikuje nutnosť plánovanej údržby. Symbol bude blikat 5 sekúnd pri každom otočení kľúča do polohy "ON" po vykonaní prvej kontroly na prístrojovej doske a ak do ďalšieho servisného zásahu zostáva menej ako 300 km. Po dosiahnutí stanoveného počtu kilometrov zostane

symbol trvalo svietiť pri každom otočení kľúča spínača zapalovania do polohy "ON" až do vykonania servisu. Ak chcete vykonať údržbu, obráťte sa na svojho predajcu alebo Autorizovaný servis.



### Symbol bočného stojana (voľiteľné)

Symbol bočného stojana sa rozsvieti vždy, keď je bočný stojan vyklopený.



V tomto stave je štart motora zablokovaný. Vyklopenie bočného stojana počas chodu motora spôsobí vypnutie motora a rozsvietenie symbolu blokovania štartu motora.



## UPOZORNENIE



**VYKLOPENIE BOČNÉHO STOJANA S VYPNUTÝM MOTOROM ZABRÁNI SPUSTENIU MOTORA, ZATIAĽ ČO VYKLOPENIE STOJANA SO SPUSTENÝM MOTOROM SPÔSOBÍ JEHO VYPNUTIE. MANIPULÁCIA S TÝMTO BEZPEČNOSTNÝM PRVKOM MÔŽE SPÔSOBIŤ ZRANENIE A POŠKODENIE SKÚTRA.**

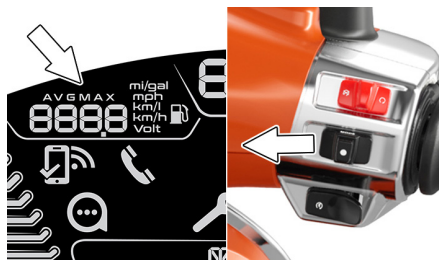
## MULTIFUNKČNÝ PANEL

Multifunkčný panel cyklicky zobrazuje nasledujúce informácie **krátkym stlačením tlačidla MODE** doľava:

- Okamžitá spotreba paliva
- Priemerná spotreba paliva
- Dojazd
- Priemerná rýchlosť

- Maximálna rýchlosť
- Stav nabitia akumulátora

## POZNÁMKA



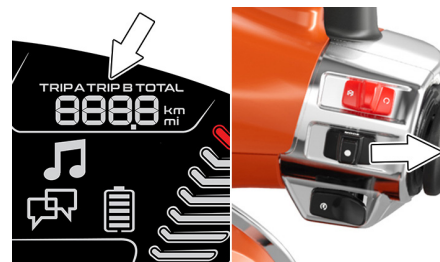
**"KRÁTKE STLAČENIE A UVOĽNENIE":** STLAČTE A UVOĽNITE TLAČIDLO NA 0,5 SEKUNDY;

**"STLAČENIE A PODRŽANIE":** STLAČTE TLAČIDLO A DRŽTE HO NAJMEJ 2 SEKUNDY.

**POČÍTADLO CELKOVO NAJAZDENÝCH KILOMETROV/DENNÉ POČÍTADLO NAJAZDENÝCH KILOMETROV**

**Krátkym stlačením tlačidla MODE doprava** zobrazíte nasledujúce informácie:

- TRIP A (Denné počítadlo kilometrov A)
- TRIP B (Denné počítadlo kilometrov B)
- TOTAL (počítadlo celkovo najazdených kilometrov)



Keď sa zobrazí **"TRIP A"** alebo **"TRIP B"**, v príslušnom poli **"TRIP TIME"** sa zobrazia príslušné časy jazdy. Pri zobrazení funkcie **"TOTAL"** sa zobrazia hodiny.



Funkcie **"TRIP A"** a **"TRIP B"** sa resetujú **dĺhym stlačením** tlačidla MODE doprava.

Vynulovaním jednej z týchto dvoch funkcií sa vynulujú príslušné hodnoty:

- Priemerná spotreba paliva
- Priemerná rýchlosť
- Maximálna rýchlosť
- Čas jazdy



## MENU NASTAVENIE

Keď skúter stojí, krátko stlačte tlačidlo **MODE** doľava, aby sa na informačnom paneli zobrazila funkcia "**SETTINGS MENU**" (Menu nastavenie).

Stlačením a podržaním tlačidla **MODE** uprostred vstúpite do menu.



### POZNÁMKA

FUNKCIA NASTAVENIA JE PRÍSTUPNÁ LEN VTEDY, KEĎ JE SKÚTER V POKOJI.

Krátkym stlačením tlačidla **MODE** vpravo alebo vľavo prejdete do požadovaného podmenu. **Krátkym stlačením tlačidla MODE** uprostred vstúpite do nasledujúcich podmenu:

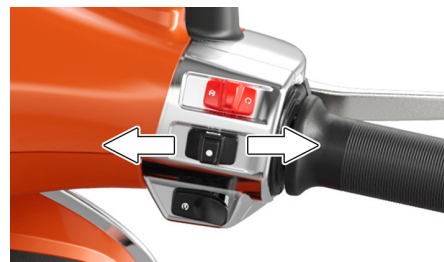
- JAZYK
- NASTAVENIE HODÍN
- NASTAVENIE JEDNOTIEK
- PÁROVANIE (v prípade potreby)
- PODSVIETENIE

### POZNÁMKA

FUNKCIU JASU (PODSVIETENIE) MOŽNO ZVOLIŤ LEN VTEDY, AK PRÍSTROJOVÁ DOSKA NIE JE VYBAVENÁ PRÍSLUŠNÝM SNÍMAČOM.

### POZNÁMKA

FUNKCIA PÁROVANIA JE K DISPOZÍCII LEN V PRÍTOMNOSTI ZARIADENIA VMP (MULTIMEDIÁLNA PLATFORMA VESPA).



Stlačením a podržaním tlačidla **MODE** uprostred vstúpite do podmenu.



## NASTAVENIE JAZYKA

Krátkym stlačením tlačidla **MODE** doľava alebo doprava zvýrazníte požadovanú funkciu; **krátkym stlačením tlačidla MODE** uprostred vyberte:

- TALIANČINA
- ANGLIČTINA

Po potvrdení výberu sa **krátkym stlačením tlačidla MODE** uprostred na displeji



zobrazí ďalšie podmenu CLOCK. Ak uplynie viac ako 5 sekúnd bez akejkoľvek voľby, displej sa prepne do podmenu LANGUAGE (JAZYK).

#### POZNÁMKA

**FUNKCIA NASTAVENIA JE PRÍSTUPNÁ LEN V TEDI, KEĎ JE SKÚTER V POKOJI.**

#### NASTAVENIE HODÍN

Po pripojení zariadenia "Vespa MIA" sa automaticky nastaví hodiny.

Ak chcete nastaviť hodiny manuálne, postupujte takto:

- **Krátkym stlačením tlačidla MODE vľavo alebo vpravo** nastavíte požadované hodiny a minúty; dlhým stlačením tlačidla MODE môžete údaje meniť priebežne.
- Výber potvrdíte **krátkym stlačením tlačidla MODE** uprostred.

Po potvrdení výberu sa na displeji zobrazí ďalšie podmenu UNITS (Jednotky). Ak uplynie viac ako 5 sekúnd bez akejkoľvek voľby, displej sa prepne do podmenu CLOCK (HODINY).

#### UPOZORNENIE



**Z DÔVODU BEZPEČNOSTI VODIČA A SPOLUJAZDCA JE FUNKCIA NASTAVENIA HODÍN PRÍSTUPNÁ LEN V TEDI, KEĎ SKÚTER STOJÍ.**



#### NASTAVENIE JEDNOTIEK

**Krátkym stlačením tlačidla MODE vľavo alebo vpravo** zvýrazníte požadovanú funkciu; **krátkym stlačením tlačidla MODE uprostred** je možné vykonať nasledovné nastavenia

1. **VZDIALENOSŤ (NASTAVENIE VZDIALENOSTI V KM, NASTAVENIE VZDIALENOSTI V MÍLACH)**
2. **TEPLOTA (NASTAVENIE TEPLoty V °C, NASTAVENIE TEPLoty V °F)**

Vyberte požadovaný formát vzdialenosti medzi "**KM**" (NASTAVENIE VZDIALENOSTI V KM), alebo "**MI**" (NASTAVENIE VZDIALENOSTI V KM) **krátkym stlačením tlačidla MODE doprava alebo doľava**; vyberte požadovanú jednotku merania **krátkym stlačením tlačidla MODE uprostred**.

Ak je vybraná možnosť "**MI**", otvorí sa podmenu na výber normy "**USA**" alebo "**UK**" pre **GALONY**.

Potom **krátkym stlačením tlačidla MODE doprava alebo doľava** vyberte požadovaný formát teploty "**°C**" (NASTAVENIE TEPLoty V °C, ) alebo "**°F**" (NASTAVENIE TEPLoty V °F); **krátkym stlačením tlačidla MODE uprostred** vyberte požadovanú jednotku merania.

Po potvrdení výberu sa na displeji zobrazí ďalšie podmenu **PAIRING** (PÁROVANIE), ak je prítomné zariadenie VMP (Vespa Multimedia Platform), inak **BACKLIGHT SETTING** (NASTAVENIE PODSVIETENIA). Ak sa výber neuskutoční do 5 sekúnd, displej sa prepne na výber podmenu UNITS (Jednotky).



**NASTAVENIE JASU (PODSVIETENIA) - ak je k dispozícii**

#### POZNÁMKA

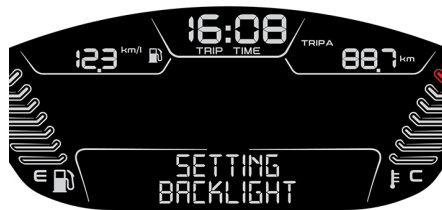
FUNKCIU JASU (PODSVIETENIA) MOŽNO ZVOLIŤ LEN VTEĎY, AK PRÍSTROJOVÁ DOSKA NIE JE VYBAVENÁ PRÍSLUŠNÝM SNÍMAČOM.

Krátkym stlačením tlačidla **MODE vpravo** alebo **vľavo** sa zvýrazní požadovaná funkcia; **krátkym stlačením tlačidla MODE uprostred** je možné nastaviť tri úrovne jasú prístrojovej dosky:

- MINIMÁLNE PODSVIETENIE
- STREDNÉ PODSVIETENIE
- MAXIMÁLNE PODSVIETENIE

Prechádzajte medzi úrovňami **krátkym stlačením tlačidla MODE vpravo** alebo **vľavo** a výber potvrdíte **krátkym stlačením tlačidla MODE uprostred**.

Po potvrdení výberu sa na displeji zobrazí ďalšie podmenu LANGUAGE (jazyk). Ak uplynie viac ako 5 sekúnd bez akejkoľvek voľby, displej sa prepne do podmenu BACKLIGHT (podsvietenie).



**MULTIMEDIÁLNY SYSTÉM VMP - VESPA MIA (ak je k dispozícii)**

#### POZNÁMKA

**SYSTÉM "VESPA MIA" JE VOLITEĽNÝ A DOSTUPNÝ LEN S PLATFORMOU VMP (VESPA MULTIMEDIA PLATFORM) A MÔŽE SA LIŠIŤ V ZÁVISLOSTI OD ZAKÚPENEJ VERZIE.**

V závislosti od verzie môže byť skúter vybavený riadiacou jednotkou **"VMP"**, ktorá komunikuje prostredníctvom Bluetooth so smartfónom (systém **"Vespa MIA"**). Pomocou špeciálnej aplikácie **"Vespa"** nainštalovanej v smartfóne je možné vymieňať si dáta so skútrom a ovládať multimedialný obsah. Po vytvorení

spojenia medzi riadiacou jednotkou a smartfónom sú prístupné a priamo ovládateľné z digitálneho displeja skútra nasledujúce funkcie:

- správa hovorov
- správa prehrávania zvuku
- správa SMS správ

#### POZNÁMKA

**AK JE V SKÚTRI PRÍTOMNÝ SYSTÉM VESPA MULTIMEDIA PLATFORM (VMP), NA DIGITÁLNO M DISPLEJI SA ZOBRAZIA AJ HODINY, KTORÉ SA AUTOMATICKY NASTAVIA PROSTREDNÍCTVOM SYSTÉMU "VESPA MIA".**



## POSTUP PÁROVANIA SMARTFÓN - MULTIMEDIÁLNY SYSTÉM VMP - VESPA MIA

Ak chcete aktivovať funkcie multimedialného systému, musíte skúter spárovať so smartfónom nasledujúcimi krokmi. V menu **"SETTINGS MENU"** (nastavenie) vstúpte do podmenu **PAIRING** (párovanie) a **krátkym stlačením tlačidla MODE uprostred** vyberte možnosť **PAIRING REQUEST** (žiadosť o spárovanie). Na digitálnom displeji sa zobrazí správa potvrdzujúca, že je povolené spárovanie so smartfónom.

Povoľte vyhľadávanie Bluetooth v smartfóne, vyberte **"PMP3:XXXX"** a kliknite na tlačidlo **Párovať**.



### POZNÁMKA

ZARIADENIE BUDE V SMARTFÓNE SO SYSTÉMOM ANDROID ZOBRAZENÉ DVAKRÁT: VYBERTE IBA TO SO SYMBOLOM NÁHLAVNEJ SÚPRAVY.

## AK JE VYBRANÉ DRUHÉ ZARIADENIE, APLIKÁCIA SA NEBUDE MÔČT SPRÁVNE PRIPOJIŤ K SKÚTRU.

Zariadenie **"PMP3-xxxx"** bude viditeľné v zozname spárovaných zariadení na smartfóne. Počkajte, až digitálny displej smartfón automaticky pripojí.

**NEVYNUCUJTE pripojenie zo smartfónu.** Symbol smartfónu na displeji znamená, že komunikácia je aktívna. **Na požiadanie povoľte zdieľanie telefónneho zoznamu a oznámení.** Tieto oprávnenia sú **potrebné na zobrazenie mena volajúceho a oznámenia o prijatí SMS na displeji.**



### POZNÁMKA

PRI PRVOM PÁROVANÍ MEDZI DISPLEJOM A SMARTFÓNOM SA MÔŽE POŽADOVAŤ VIAC ČASU NA SYNCHRONIZÁCIU TELEFÓNNEHO ZOZNAMU.

PREPOJENIE MEDZI SMARTFÓNOM A SKÚTROM BUDE SIGNALIZOVANÉ ROZSVIETENÍM SYMBOLU SMARTFÓNU NA DISPLEJI.

**PO SPÁROVANÍ TELEFÓNU SYSTÉM STÁLE NEBUDE SCHOPNÝ SPRAVOVAŤ MULTIMEDIÁLNE FUNKCIE, PRETOŽE APLIKÁCIA MUSÍ BYŤ VOPRED PRIPOJENÁ, AKO JE UVEDENÉ V SAMOSTATNOM ODSEKU.**

Ak spárovanie medzi smartfónom a skútrom nie je úspešné, postupujte takto: reštartujte smartfón; prepnite štartovací spínač do polohy **"OFF"** a potom do polohy **"ON"**. Ak sa symbol smartfónu na displeji nerozsvieti približne po 1 minúte, vyberte v podmenu **PAIRING RESET** funkciu **PAIRING** a krátko stlačte tlačidlo **MODE uprostred**.

Zopakujte postup na spárovanie smartfónu.



Všetky uložené zariadenia Bluetooth sa zo systému "Vespa MIA" vymažú.

#### POZNÁMKA

ZAPAMÄTAJTE SI, ŽE PRE OPĀTOVNÉ PRIPOJENIE APLIKÁCIE K SKÚTRU MUSÍTE:

- V SYSTÉME IOS ODSTRÁNIŤ SKÔR NAINŠTALOVANÉ APLIKÁCIE A NAINŠTALOVAŤ JU ZNOVA.
- V SYSTÉME ANDROID BUDE POTREBNÉ A POSTAČUJÚCE VYMAZAŤ ÚDAJE APLIKÁCIE Z MENU SPRÁVY APLIKÁCIÍ (TÝM SA OBNOVIA PREDVOLENÉ NASTAVENIA APLIKÁCIE A VYŽADUJE SA PRIHLÁSENIE A PRVÉ PRIPOJENIE K SKÚTRU).
- V PRÍPADE PRIPOJENIA K NOVÉMU MOTOCYKLU JE POTREBNÉ ODSTRÁNIŤ PREDCHÁDZAJÚCE ZARIADENIE PMP3-XXXX Z PRIDRUŽENÝCH ZARIADENÍ.

#### POZNÁMKA

NA OPTIMALIZÁCIU FUNKCIE SYSTÉMU ODPORÚČAME K TOMU ISTÉMU SKÚTRU SPÁROVAŤ MAXIMÁLNE 2 SMARTFÓNY

AK SÚ SPÁROVANÉ DVA SMARTFÓNY, PRIPOJENIE PRVÉHO SMARTFÓNU

SPÁROVANÉHO SO ZARIADENÍM "PMP3" MÔŽE TRVAŤ VIAC AKO 30 SEKÚND.

AK JE SMARTFÓN PRIPOJENÝ K ZARIADENIU "PMP3", OPERAČNÝ SYSTÉM VYŽADUJE PRÍSTUP K TELEFÓNNEMU ZOZNAMU A K OZNÁMENIAM; UMOŽNITE ZOBRAZENIE MIEN VOLAJÚCICH A UPOZORNENIE NA PRIJATÉ SMS NA DISPLEJI.

PREPOJENIE MEDZI APLIKÁCIOU A DIGITÁLNYM DISPLEJOM.

Vyhľadajte aplikáciu "Vespa" z Play Store alebo App Store a nainštalujte ju. Zaregistrujte svoj účet podľa pokynov. Vyberte "Povoliť" pre žiadosti o správu polohy a oznámenia.



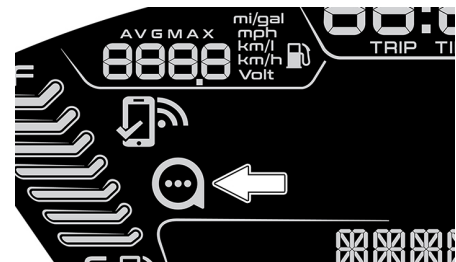
Spustíte aplikáciu "Vespa" na svojom smartfóne a prihláste sa pomocou svojho účtu. Na hlavnej stránke aplikácie vyberte položku "Pripojiť".

Vyberte model skútra, stlačte tlačidlo pripojenia a počkajte, kým systém rozpozná zariadenie.

Ak zariadenie nemožno nájsť, skontrolujte, či sú aktívne lokalizačné služby, a v prípade zariadení so systémom Android skontrolujte nastavenia Bluetooth a uistite sa, že "PMP3:XXXX" nie je priradené inému symbolu ako náhlavnej súprave. "XXXX" priradené k inému symbolu než k náhlavní soupravě.

Ak je v blízkosti telefónu viacero zariadení VMP, zobrazí sa zoznam; vyberte zariadenie s rovnakým názvom, ktoré bolo predtým pripojené k telefónu.

Na digitálnom displeji sa zobrazí symbol aplikácie "Vespa", ktorý potvrdzuje úspešnú aktiváciu komunikácie medzi aplikáciou a skúтром.



## Povinný krok vo verziách iOS 10.0 a vyšších

V zariadeniach so systémom iOS je na zabezpečenie prenosu zvuku v akejkoľvek náhlavnej súprave Bluetooth pripojenej k telefónu potrebné vykonať nasledujúce kroky:

- Vstúpte do menu: "**Settings**" (Nastavenia) > "**Accessibility**" (Prístupnosť) > "**Touch**" (Dotyk) > "**Call routing**" (Smerovanie hovorov);
- Vyberte položku "**Bluetooth headset**" (Náhlavná súprava Bluetooth).

Konkrétne informácie o párovaní systému "Vespa MIA" a prípadné rozdiely v postupe v závislosti od typu použitého smartfónu nájdete v používateľskej príručke aplikácie "Vespa".

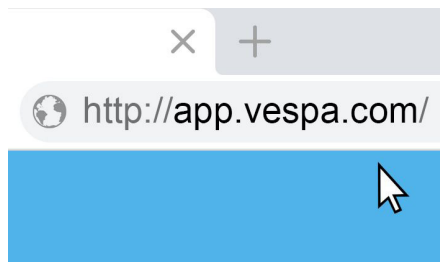
Upozorňujeme, že inštalácia a pripojenie aplikácie sú pre používanie systému **ZÁSADNÉ**.

Príručka k aplikácii s konkrétnymi informáciami o používaní systému je k dispozícii na webovej stránke

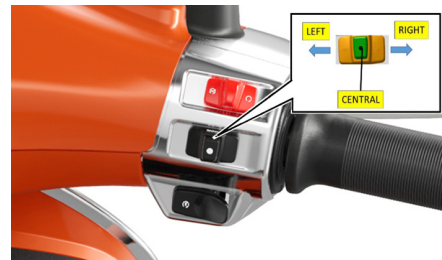
<http://app.vespa.com/>

Upozorňujeme však, že pripojenie aplikácie je nevyhnutné na používanie systému a že správa multimediálnych funkcií je možná len prostredníctvom samotnej aplikácie.

Po úspešnom pripojení sa aplikácia pokúsi znovu pripojiť k skútru, aj keď je na pozadí. V prípade, že sa tak nestane (vždy je to možné z dôvodu obmedzení operačného systému po určitej dobe nečinnosti alebo po deaktivácii modulu Bluetooth), alebo v každom prípade po každom úplnom ukončení aplikácie, je možné proces pripojenia vynútiť stlačením vyhradeného tlačidla na hlavnej stránke aplikácie.



Ak potrebujete smartfón odpojiť, vyberte v podmenu **PAIRING RESET** (reset párovania) funkciu **PAIRING** (párovanie) a krátko stlačte tlačidlo **MODE** uprostred.



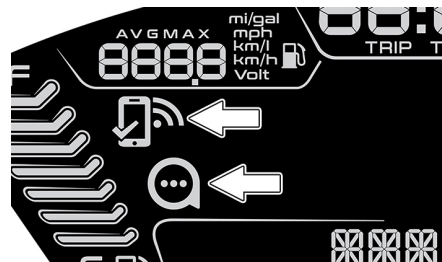
## SPRÁVA HOVOROV A HUDBY

Spárujte smartfón so systémom "**Vespa MIA**" prostredníctvom Bluetooth, ako je opísané vyššie;

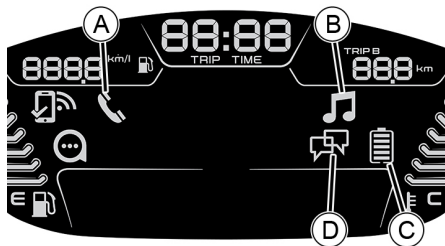
Nainštalujte si do smartfónu aplikáciu "**Vespa**" a prihláste sa prostredníctvom svojho účtu.

Povoľte zdieľanie kontaktov a oznámení pri spárovaní smartfónu so systémom prostredníctvom Bluetooth.

Na digitálnom displeji sa zobrazia dva symboly (**VESPA MIA - Smart-phone**).



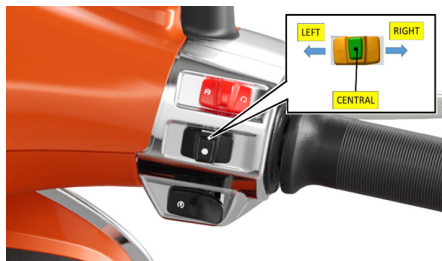
Na digitálnom displeji sa zobrazia nasledujúce symboly:



- A Prichádzajúci hovor v smartfóne
- B Symbol počúvania hudby
- C Symbol stavu batérie smartfónu
- D Symbol SMS správy na smartfóne

Na úvodnej obrazovke "**TRIP**" sa krátkym stlačením tlačidla **MODE** uprostred dostanete na stránku "**TELEPHONE**" (telefón).

Na ovládanie hovorov použijete tlačidlá **MODE**, ako je uvedené v tabuľke:



## FUNKCIE TLAČIDLA MODE PRE OVLÁDANIE HOVOROV

Prijatie prichádzajúceho hovoru	STREDOVÉ TLAČIDLO KRÁTKO STLAČTE
Ukončenie aktívneho hovoru	STREDOVÉ TLAČIDLO DLHO STLAČTE
Odmietnutie prichádzajúceho hovoru	STREDOVÉ TLAČIDLO DLHO STLAČTE
Zrušenie prichádzajúceho hovoru	STREDOVÉ TLAČIDLO DLHO STLAČTE
Zrušenie odchádzajúceho hovoru	STREDOVÉ TLAČIDLO DLHO STLAČTE
Vymazanie vyskakovacieho okna posledného zmeškaného hovoru (bez prebiehajúceho hovoru)	STREDOVÉ TLAČIDLO KRÁTKO STLAČTE
Opätovné vytáčanie čísla posledného zmeškaného hovoru (bez prebiehajúceho hovoru)	STREDOVÉ TLAČIDLO DLHO STLAČTE
Zvýšenie hlasitosti (pri prebiehajúcom hovore)	VOLIČ STLAČTE SMEROM DOPRAVA A PODRŽTE
Zníženie hlasitosti (pri prebiehajúcom hovore)	VOLIČ STLAČTE SMEROM DOĽAVA A PODRŽTE

Na obrazovke "**TELEPHONE**" (telefón) môžete krátko stlačiť tlačidlo **MODE** uprostred a prejsť na stránku "**MUSIC**" (hudba).

Na ovládanie hovorov použijete tlačidlo **MODE**, ako je uvedené v tabuľke:

## FUNKCIE VOLIČA MODE PRE OVLÁDANIE PREHRÁVANIA ZVUKU

Prehrávanie/pozastavenie prehrávania hudby	STREDOVÉ TLAČIDLO DLHO STLAČTE
Zvýšenie hlasitosti (pri prehrávaní hudby)	VOLIČ STLAČTE SMEROM DOPRAVA A PODRŽTE
Zníženie hlasitosti (pri prehrávaní hudby))	VOLIČ STLAČTE SMEROM DOLĽAVA A PODRŽTE
Ďalšia hudobná skladba (pri prehrávaní hudby)	VOLIČ KRÁTKO STLAČTE SMEROM DOPRAVA
Predchádzajúca hudobná skladba (pri prehrávaní hudby)	VOLIČ KRÁTKO STLAČTE SMEROM DOLĽAVA
Ukončenie režimu prehrávania hudby	STREDOVÉ TLAČIDLO DLHO STLAČTE

Okrem funkcií pripojenia, správy hudby atď. umožňuje multimediálny systém **VMP-Vespa MIA používať smartfón ako diaľkové ovládanie pre nasledujúce funkcie:**

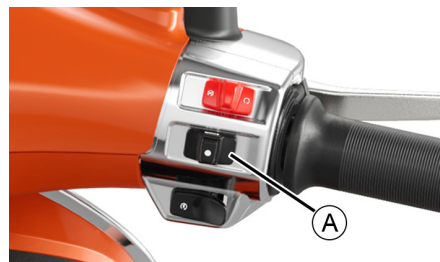
- **Bike finder** - slúži na rozpoznanie vášho skútra podľa blikania smerových svetiel.

Podrobnejšie informácie o ovládaní nájdete v pokynoch opísaných priamo v aplikácii.

### Tlačidlo MODE

Ak chcete prechádzať funkciami digitálneho displeja a meniť režimy zobrazenia a nastavenia parametrov, krátko stlačte tlačidlo **MODE "A"**, keď je kľúč zapáľovania v polohe **"ON"**.

Dostupné funkcie tlačidla MODE sa zmenia, keď sa vytvorí spojenie medzi jednotkou VMP (Vespa multimedia platform) a smartfónom, ktorý sa používa pre funkcie infotainmentu systému.



### Spínač štartéra

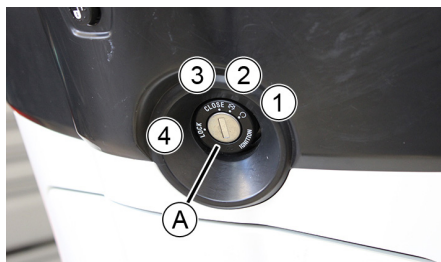
Spínač zapáľovania **"A"** je umiestnený na zadnom kryte stĺpika riadenia.

### POLOHY KLÚČA SPÍNAČA ZAPÁĽOVANIA

**ON "1"**: Motor je možné naštartovať, mechanický systém proti krádeži nie je aktívny, kľúč nie je možné vybrať. Sedadlo je možné odomknúť a otvoriť schránku.

**OFF "2"**: Motor nie je možné naštartovať, mechanický systém proti krádeži nie je aktívny, kľúč sa nedá vybrať. Sedadlo je možné odomknúť a otvoriť schránku.

**CLOSE "3"**: Motor nie je možné naštartovať, kľúč je možné vybrať, mechanický systém proti krádeži nie je aktívny. Sedadlo nie je možné odomknúť ani otvoriť schránku.



LOCK "4": Motor nie je možné naštartovať, kľúč je možné vybrať, mechanický systém proti krádeži je aktívny. Sedadlo nie je možné odomknúť ani otvoriť schránku.

### Aktivácia zámku riadenia

- Otočte riadidlá na doraz doľava.



- Stlačte a otočte kľúč do polohy "LOCK" a vytiahnite ho.



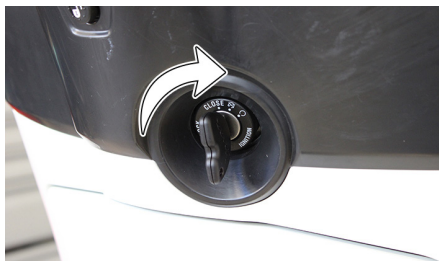
### UPOZORNENIE



**POČAS JAZDY NIKDY NEOTÁČAJTE KĽÚČ DO POLOHY "LOCK", "CLOSE" ALEBO "OFF".**

### Deaktivácia zámku riadenia

- Vložte kľúč do spínača zapalovania a otočte ho do polohy "CLOSE" alebo "OFF".



### UPOZORNENIE



**POČAS JAZDY NIKDY NEOTÁČAJTE KĽÚČ DO POLOHY "LOCK", "CLOSE" ALEBO "OFF".**

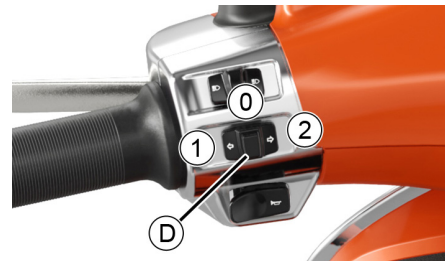
### Prepínač ukazovateľov smeru

Ak posuniete prepínač ukazovateľov smeru "D" smerom doľava do polohy "1", rozblíkajú sa ľavé ukazovatele smeru.

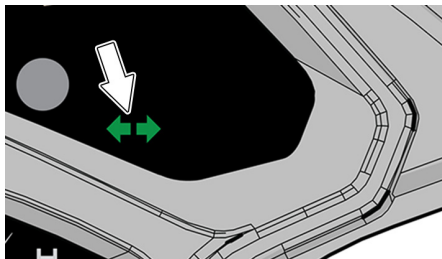
Ak posuniete prepínač ukazovateľov smeru "D" smerom doprava do polohy "2", rozblíkajú sa pravé ukazovatele smeru.

Prepínač "D" sa automaticky vráti do polohy "0" a ukazovatele smeru zostanú zapnuté.

Stlačením prepínača "D" ukazovatele smeru vypnete.

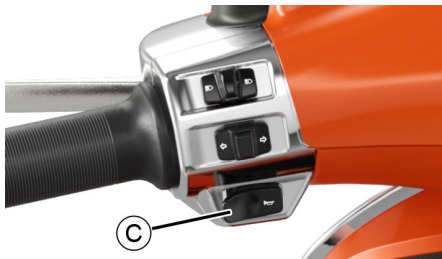


Po aktivácii smerových svetiel sa rozsvieti príslušná kontrolka na prístrojovej doske.



## Klaksón

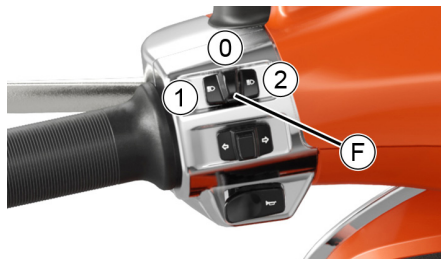
Po stlačení tlačidla "C" sa ozve klaksón.



## Prepínač svetiel

Keď je prepínač svetiel "F" v polohe "0", svieti stretávacie svetlo, keď je prepínač svetiel v polohe "1", svieti diaľkové svetlo.

Prepnite prepínač svetiel do polohy "2", aby ste zapli svetelnú húkačku.

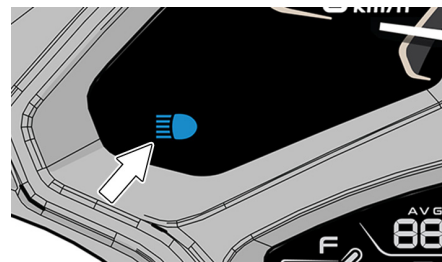


## VAROVANIE



**NEODKLADAJTE ANI NEPREPRAVUJTE PREDMETY A/ALEBO OBLEČENIE NA PRÁVE VYPNUTOM ALEBO ZAPNUTOM SVETLOMETE. V OPAČNOM PRÍPADE MÔŽE DÔJSŤ K PREHRIATIU A NÁSLEDNÉMU ROZTAVENIU SKLA.**

Po zapnutí diaľkového svetla sa rozsvieti príslušná kontrolka na prístrojovej doske.



## Tlačidlo štartéra

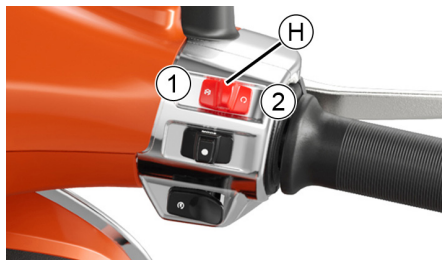
Ak chcete naštartovať motor, stlačte páku prednej alebo zadnej brzdy a stlačte tlačidlo štartéra "N".



## Vypínač motora

Vypínač motora používajte len v núdzových prípadoch, keď je potrebné zastaviť motor bez toho, aby ste spustili ruky z riadiel.

Nastavením núdzového spínača motora "H" do polohy 1 (OFF) sa znemožní štartovanie motora, alebo ak motor beží, motor sa okamžite zastaví. Motor je možné naštartovať len vtedy, ak je vypínač v polohe 2 (RUN).



#### UPOZORNENIE



**NIKDY NEPOUŽÍVAJTE VYPÍNAČ MOTORA, AK JE SKÚTER V POHYBE.**

Ak je núdzový vypínač motora "H" nastavený do polohy 1 (OFF), rozsvieti sa príslušná kontrolka na prístrojovej doske.



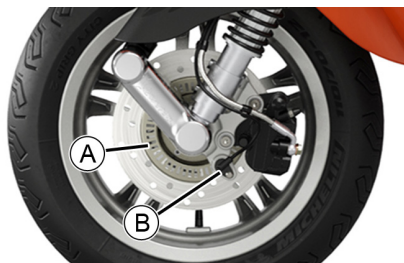
### System ABS

Skúter je vybavený systémom ABS na oboch kolesách.

**A: Pulzné koleso**

**B: Snímač rýchlosti**

**ABS:** Je hydraulicko/elektronické zariadenie, ktoré obmedzuje tlak v brzdovom okruhu, len čo snímač, umiestnený na kolesách, zaznamená tendenciu na zablokovanie. Systém ABS tak zabráni zablokovaniu kolesa, čím sa zníži riziko nehody.



V prípade poruchy systému ABS je vodič okamžite upozornený rozsvietením kontrolky ABS na prístrojovej doske, brzdový systém si následne zachováva vlastnosti konvenčného brzdového systému. Ak svieti kontrolka ABS, znížte rýchlosť a čo najskôr sa obráťte na **Autorizovaného predajcu alebo na Autorizovaný servis** na vykonanie príslušnej kontroly. Bezpečnostný systém ABS v žiadnom prípade nezaistí bezpečnosť pri riskantných manévroch. Za nasledujúcich podmienok sa môže brzdná dráha predĺžiť, v porovnaní s konvenčným motocyklom vybaveným štandardným brzdovým systémom:

- Pri jazde na vozovke s nerovným povrchom so štrkom alebo snehom.
- Pri jazde na vozovke s výtlkmi alebo hrboľmi.

Odporúčame preto v týchto podmienkach znížiť rýchlosť.

#### UPOZORNENIE



**PRI VEĽMI NÍZKYCH RÝCHLOSTIACH (MENEJ AKO 5 KM/H) JE SYSTÉM ABS VYPNUTÝ.**

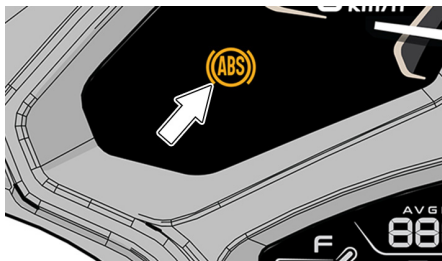
**ODPORÚČAME PRETO DBAŤ NA ZVÝŠENÚ OPATRNOSŤ PRI BRZDENÍ**

NA KLZKOM POVRCHU PRI NÍZKEJ RÝCHLOSTI (NAPR. BRZDENIE NA DLÁŽDENEJ PODLAHE GARÁŽE PO JAZDE NA MOKREJ VOZOVKE ALEBO V PODOBNÝCH SITUÁCIÁCH)

#### UPOZORNENIE



V PRÍPADE PORUCHY AKUMULÁTORA SA SYSTÉM ABS VYPNE.



#### POZNÁMKA

KONTROLKA ABS SA ROZSVIETI A ZOSTANE SVIETIŤ, KÝM NEDOSIAHNETE RÝCHLOSŤ 5 KM/H.

#### VAROVANIE



AKÉKOL'VEK BLIKANIE VÝSTRAŽNEJ KONTROLKY ABS POČAS JAZDY ZNAMENÁ, ŽE BLOKOVACÍ SYSTÉM ZLYHAL. ČO NAJSKÔR KONTAKTUJTE AUTORIZOVANÉHO PREDAJCU ALEBO AUTORIZOVANÝ SERVIS.

KEĎ SKÚTER STOJÍ, BLIKAJÚCA KONTROLKA ABS SIGNALIZUJE SPRÁVNU ČINNOSŤ SYSTÉMU.

#### VAROVANIE



BRZDOVÝ SYSTÉM ABS, KTORÝM JE SKÚTER VYBAVENÝ, OVLÁDA IBA PREDNÉ KOLESO. ZADNÉ KOLESO SA PRETO MÔŽE ZABLOKOVAŤ.

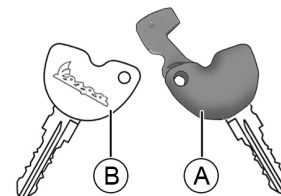
#### Imobilizér

Tento skúter je vybavený **IMOBILIZÉROM PIAGGIO**, ktorý poskytuje účinnú ochranu proti krádeži. Aktivuje sa automaticky po vytiahnutí kľúča zo spínača zapaľovania. **"IMOBILIZÉR PIAGGIO"** pred naštartovaním overí kľúč a umožní naštartovanie skútra len vtedy, ak je kľúč rozpoznaný.



#### Kľúče

Skúter je vybavený dvoma typmi kľúčov. Hnedý kľúč "A" tzv. **"MASTER"** kľúč. MASTER kľúč sa dodáva v jednom exemplári a je potrebný na naprogramovanie ostatných kľúčov alebo na vykonanie určitých údržbových úkonov. Z tohto dôvodu sa odporúča používať ho len vo výnimočných prípadoch. Modrý kľúč "B" (jeden dodaný) je určený na bežné prevádzkové činnosti a štartovanie motora.



## VAROVANIE

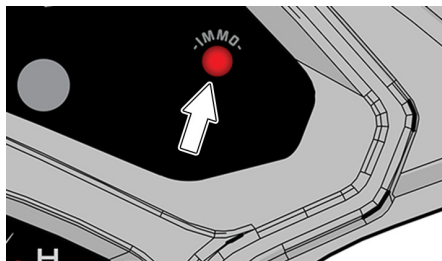


**AK DÔJDE K STRATE MASTER KLÚČA, NIE JE MOŽNÉ VYKONAŤ OPRAVU IMOBILIZÉRA PIAGGIO A RIADIACEJ JEDNOTKY MOTORA.**

## LED signalizácia aktivácie imobilizéra

Aktivácia systému "**IMOBILIZÉRA PIAGGIO**" je signalizovaná blikaním kontrolky "**B**" (pozri kapitolu "**Analogová prístrojová doska**").

Kontrolka sa automaticky vypne po 48 hodinách nepretržitej prevádzky, aby sa zabránilo vybitiu akumulátora. Ak sa v systéme vyskytne porucha, kontrolka informuje Autorizovaný servis o type poruchy prostredníctvom typu blikania.



## Ovládanie

Po vytiahnutí kľúča "**B**" v polohe "**CLOSE**" alebo "**LOCK**" bezpečnostný systém aktivuje imobilizér. Zámok motora sa po otočení kľúča do polohy "**ON**" odomkne len vtedy, ak bezpečnostný systém rozpozná kód prenesený kľúčom. Ak sa kód kľúča nerozpozná, otočte kľúč najprv do polohy "**OFF**" a potom hneď do polohy "**ON**"; ak sa zámok ani potom neodomkne, použite MASTER kľúč (hnedý).

AK motor nemožno naštartovať, obráťte sa na **Autorizovaného predajcu alebo Autorizovaný servis**, ktorý je vybavený elektronickým zariadením potrebným na zistenie závady a opravu systému.

AK chcete pridať nové kľúče, musíte okrem nových kľúčov (maximálne tri kľúče) preprogramovať aj pôvodné kľúče. V takom prípade dodajte **Autorizovanému predajcovi** okrem hnedého MASTER kľúča aj všetky modré kľúče. Všetky kódy kľúčov, ktoré neboli dodané na preprogramovanie, sa z pamäte vymažú. Preto žiadny predtým stratený kľúč nebude môcť naštartovať motor.

## VAROVANIE



**KAŽDÝ KLÚČ MÁ SVOJ VLASTNÝ JEDINEČNÝ KÓD, KTORÝ MUSÍ BYŤ ULOŽENÝ V PAMÄTI RIADIACEJ JEDNOTKY. SILNÉ NÁRAZY MÔŽU OVPLYVNIŤ ELEKTRONICKÉ KOMPONENTY KLÚČA. PREDAJ SKÚTRA INÉMU MAJITEĽOVI SA MUSÍ USKUTOČNIŤ VRÁTANE HNEDEHO HLAVNÉHO KLÚČA A VŠETKÝCH MODRÝCH PREVÁDZKOVÝCH KLÚČOV.**

## Programovanie imobilizéra

Nasledujúci postup opisuje, ako naprogramovať **IMOBILIZÉR PIAGGIO** a/alebo uložiť ďalšie kódy kľúčov. Programovanie vykonávajú s vypínačom motora v polohe "**RUN**".

### PRVÝ KROK

Z polohy "**CLOSE**" zasunúť kľúč "**MASTER**" a otočte ho do polohy "**ON**". Po 1 až 3 sekundách otočte kľúčom späť do polohy "**CLOSE**" a vyberte kľúč.

### DRUHÝ KROK

Po vybratí "**MASTER**" kľúča vložte do 10 sekúnd sekundárny kľúč, ktorý chcete

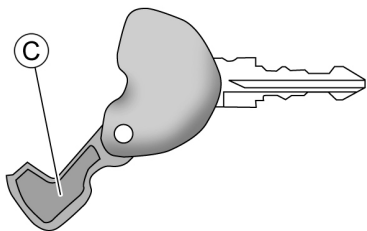
naprogramovať a okamžite ho otočíte do polohy **"ON"**. Po 1 až 3 sekundách otočíte kľúčom späť do polohy **"CLOSE"** a vyberte kľúč. Opakovaním vyššie uvedeného postupu a dodržaním uvedených časov môžete naprogramovať až 3 kľúče.

### TRETÍ KROK

Do 10 sekúnd po vybratí posledného naprogramovaného kľúča vložte späť kľúč **"MASTER"** a otočíte ho do polohy **"ON"**. Po 1 až 3 sekundách otočíte kľúčom späť do polohy **"CLOSE"** a vyberte kľúč.

### KONTROLA PROGRAMOVANIA

Vložte **"MASTER"** kľúč, vypnite transpondér **"C"** (t. j. preklopte kryt kľúča o 90°) a otočíte kľúč do polohy **"ON"**. Skúste naštartovať motor. Uistite sa, že sa motor nenašartuje. Vložte naprogramovaný kľúč a zopakujte spustenie motora. Uistite sa, že motor našartuje.



### VAROVANIE



**AK MOTOR NAŠTARTUJETE HLAVNÝM KLÚČOM (S VYPNUTÝM TRANSPONDÉROM) ALEBO AK SA POČAS PROGRAMOVANIA VYSKYTNE CHYBA, ZOPAKUJTE POSTUP OD ZAČIATKU.**

### Diaľkový ovládač

Skúter je vybavený diaľkovým ovládačom na odomknutie sedadla a rozpoznanie samotného skútra.

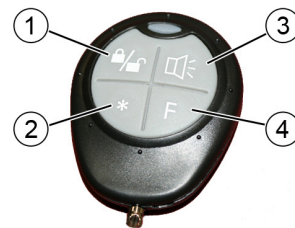
Tento diaľkový ovládač sa dodáva spolu s kľúčmi a vo výrobe bol naprogramovaný na elektronické odomkykanie zámku sedadla. Ak stratíte diaľkový ovládač, požiadajte o naprogramovanie nového ovládača.

- Stlačením tlačidla **"1"** alebo **"2"** na diaľkovom ovládači na 3 sekundy zariadenie "Bike Finder" umožní odomknutie sedadla na väčšiu vzdialenosť a rozpoznanie skútra optickým signálom prostredníctvom blikania ukazovateľa smeru. Ak jedno z dvoch tlačidiel podržíte stlačené, systém bude opakovať vyššie uvedenú operáciu, kým tlačidlo neuvoľníte.

- Namiesto toho stlačením tlačidla **"3"** alebo **"4"** na diaľkovom ovládači sa aktivuje "Bike Finder" iba pre rozpoznanie skútra vyslaním rýchleho optického signálu prostredníctvom ukazovateľa smeru.

Diaľkový ovládač je napájaný vlastnými batériami, ktoré sa počas používania vybijajú; ak sa po stlačení tlačidla rozsvieti kontrolka LED, diaľkové ovládanie funguje bez problémov a nie je potrebné meniť batérie. Keď diaľkový ovládač nefunguje správne alebo úplne prestane fungovať, je potrebné vymeniť batérie. Oddel'te obe časti diaľkového ovládača tak, že koniec plochého skrutkovača vložíte do ľubovoľného bodu na okraji a obídete ním po obvode diaľkového ovládača.

Po otvorení diaľkového ovládača vyberte obe batérie. Vložte dve nové batérie **CR2016** kladným pólom smerom ku kontaktom. Spojte obe zaklapávacie časti ovládača a zľahka ich stlačte prstami.



## Programovanie diaľkového ovládača

Ak chcete naprogramovať nové diaľkové ovládanie, postupujte takto:

1. Odpojte akumulátor skútra.
2. Opätovne pripojte akumulátor skútra.
3. Do 5 sekúnd po opätovnom pripojení akumulátora stlačte súčasne dvakrát tlačidlá "1" a "3" na diaľkovom ovládači. Zariadenie "Bike Finder" potvrdí proces optickým signálom rýchlym blikaním ukazovateľa smeru.
4. Naprogramovanie nového diaľkového ovládača ukončí postup párovania a systém je pripravený na použitie.

Ak je potrebné vymazať diaľkové ovládanie z pamäte zariadenia, bude potrebné zopakovať programovanie 4-krát tým istým diaľkovým ovládačom, aby sa obnovili 4 pamäte.



### VAROVANIE



**AK CHCETE DO PAMÄTE ULOŽIŤ ĎALŠIE DIAĽKOVÉ OVLÁDAČE (MAXIMÁLNE 4), JE POTREBNÉ CELÝ POSTUP ZOPAKOVAŤ. AK TAK NEUROBÍTE V UVEDENOM ČASE, BUDE TO MAŤ ZA NÁSLEDOK AUTOMATICKÉ PRERUŠENIE POSTUPU PROGRAMOVANIA KLÚČOV JEDNOTKY DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA. ULOŽENIE PIATEHO DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA MÔŽE SPÔSOBIŤ ZRUŠENIE PRVÉHO DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA.**

### VAROVANIE



**DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ NESKLADUJTE NA MIESTACH S TEPLOTOU NAD 60 °C: BATÉRIA SA PRÍLIŠ RÝCHLO VYBIJE.**

### VAROVANIE



**ABY SA ZABRÁNILO VYBITIU AKUMULÁTORA, RÁDIOVÝ PRIJÍMAČ DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA ODOMYKANIA SEDADLA SA DEAKTIVUJE 3 MINÚTY PO POSLEDNOM VYPNUTÍ SKÚTRA.**

**AK CHCETE OBNOVIŤ FUNKCIU, JEDNODUCHO STLAČTE TLAČIDLO AKTIVÁCIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA NA 3 SEKUNDY, AKO JE OPÍSANÉ VYŠŠIE.**

## Zásuvka USB

Na skútroch s touto funkciou sa zásuvka USB "A" nachádza vnútri schránky na ľavej strane. Ak ju chcete použiť, odstráňte kryt. Po použití následne vždy kryt nasadte späť, aby ste zabránili poškodeniu vodou alebo vlhkosťou.



### POZNÁMKA

**ZÁSUVKA USB JE VHODNÁ NA NABÍJANIE A/ALEBO NAPÁJANIE VÄČŠINY ZARIADENÍ, KTORÉ SÚ V SÚČASNOSTI DOSTUPNÉ NA TRHU.**

USB zásuvka je aktivovaná ihneď po prepnutí kľúča spínača zapalovania do polohy "ON".



## VAROVANIE



**DLHODOBÉ POUŽÍVANIE ZÁSUVKY USB MÔŽE VIESŤ K ČIASTOČNÉMU VYBITIU AKUMULÁTORA.**

### USB KONEKTOR

Výstupné napätie  $5,00 \pm 0,25$  V DC

Dobíjací prúd max. 500 mA

### Zásuvka OBD

Skúter je vybavený konektorom OBD (On-Board Diagnostics) na monitorovanie jeho správnej činnosti u **Autorizovaného predajcu alebo v Autorizovanom servisu.**

## Odomknutie sedadla

Pri naštartovanom motore a kľúči spínača štartéra v polohe "ON" alebo "OFF" stlačte označené tlačidlo, aby sa sedadlo otvorilo elektricky. Ak je kľúč spínača štartéra v polohe "CLOSE" alebo "LOCK", tlačidlo je deaktivované a sedadlo sa nedá otvoriť.

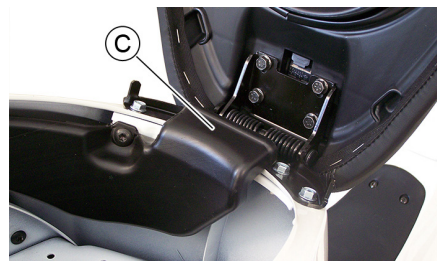


Zdvihnite sedadlo a nakloňte ho dopredu.

## UPOZORNENIE



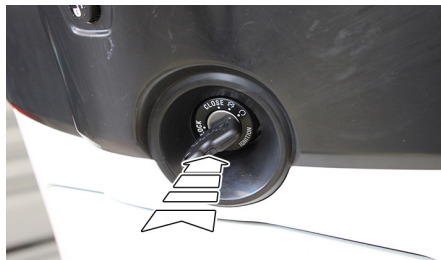
**ZOBRAZENÝ DIEL "C" (AK SA CHCETE K TOMUTO DIELU DOSTAŤ, ZDVIHNITE A ODSTRÁŇTE ODKLADACIU SCHRÁNKU) PREDSTAVUJE PRÍVOD VZDUCHU DO MOTORA: NEBLOKUJTE JEHO ZAKONČENIE POD SEDADLOM ŽIADNYMI PREDMETMI ZVONKU ANI ZVNÚTRA. PREDÍDETE TAK VÁŽNEMU POŠKODENIU SKÚTRA.**



## Odomknutie prednej schránky

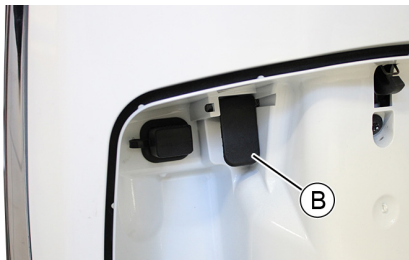
Otočte kľúč zapalovania do polohy "ON" alebo "OFF" a zatlačte ho.

Ak je kľúč spínača zapalovania v polohe "CLOSE" alebo "LOCK", schránka zostane uzamknutá.

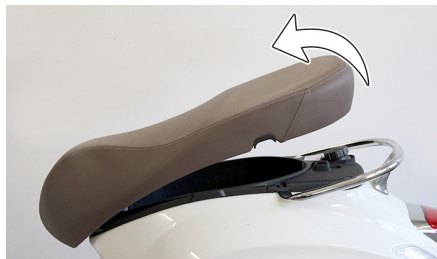


## Odomknutie sedadla pre núdzový prístup

Ak sa sedadlo nedá odomknúť pomocou tlačidla, použite núdzovú páku "B".



Zdvihnite sedadlo a nakloňte ho dopredu.



## Háčik na batožinu

Háčik na batožinu sa nachádza na konci sedadla.

Ak ho chcete použiť, vytahnite ho spredu.



## UPOZORNENIE



**MAXIMÁLNE PRÍPUSTNÉ ZAŤAŽENIE  
HÁKU NA BATOŽINU: 1,5 KG**

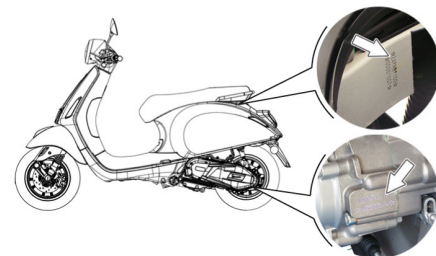
## UPOZORNENIE



**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI  
POUŽÍVATEĽA NESMÚ ROZMERY  
NÁKLADU PRESAHOVAŤ OBRYŠ  
SKÚTRA ALEBO AKÝMKOLĽVEK  
SPÔSOBOM BRÁŇIŤ V JAZDE.**

## Identifikácia

Identifikačné číslo sa skladá z dvoch častí (prefix, číslo) a je vyrazené na ráme a na motore. Na požadovaných náhradných dieloch musia byť vždy uvedené rovnaké čísla. Skontrolujte, či je číslo vyrazené na ráme skútra rovnaké ako príslušné číslo v dokumentácii.



## UPOZORNENIE



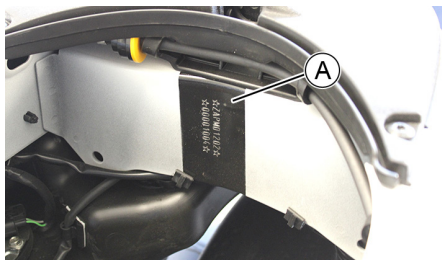
**UPOZORŇUJEME, ŽE ZMENA VÝROBNÝCH ČÍSEL MÔŽE BYŤ TRESTNÝM ČINOM S PRÍSŤNYMI PRÁVNÝMI NÁSLEDKAMI.**

### Číslo rámu

Číslo rámu "A" je vyrazené v blízkosti palivovej nádrže.

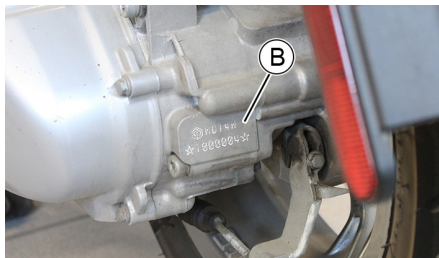
Ak si ho chcete prečítať, postupujte takto.

- Zdvihnite sedadlo.
- Zdvihnite a vyberte schránku.



### Číslo motora

Číslo motora "B" je vyrazené vedľa spodnej konzoly ľavého zadného tlmiča.



# Vespa Primavera - Primavera S Sprint - Sprint S

The Vespa logo is a stylized, black, italicized script font. The letters are thick and connected, with a registered trademark symbol (®) at the end. The logo is slanted upwards from left to right.

**Kapitola 3  
Používanie**

## Ovládacie prvky

Na zaistenie bezpečnosti cestujúcich na skútri a správnej prevádzky skútra je zákazník zodpovedný za vykonanie nasledujúcich kontrol a testov pred každým použitím skútra:

1. Kontrolu správnej funkcie prednej a zadnej brzdy;
2. Kontrolu plynulého pohybu rukoväti plynu pri pridávaní a uberaní plynu;
3. Kontrolu hladiny paliva v nádrži; v prípade potreby doplniť palivo;
4. Kontrolu množstva brzdovej kvapaliny.
5. Kontrolu množstva prevodového oleja.
6. Kontrolu množstva motorového oleja.
7. Kontrolu hladiny chladiacej kvapaliny (ak je k dispozícii).
8. Kontrolu tlaku a opotrebenia pneumatík.
9. Kontrolu činnosti elektrického systému (klaksón, obrysové svetlá, svetlomety, smerovky, brzdové svetlo, osvetlenie RZ);
10. Kontrolu činnosti hlavného a bočného stojana (ak je k dispozícii).



## Doplnenie paliva

Uzáver palivovej nádrže "A" sa nachádza pod sedadlom. Ak chcete získať prístup k uzáveru, vyklopte sedadlo dopredu.

Palivovú nádrž naplňte bezolovnatým benzínom (s oktanovým číslom minimálne 95).



## UPOZORNENIE



**PRED DOPLNENÍM PALIVA VYPNITE MOTOR.**

**PALIVO JE VYSOKO HORLAVÉ.**

**NEFAJČITE ANI NEPOUŽÍVAJTE V JEHO BLÍZKOSTI OTVORENÝ OHEŇ.**

**NEVDYCHUJTE PALIVOVÉ VÝPARY.**

**ZABRÁŇTE KONTAKTU PALIVA S HORÚCIM MOTOROM ALEBO PLASTOVÝMI ČASŤAMI SKÚTRA.**

## UPOZORNENIE



**OTVORENÝ OHEŇ ALEBO ZAPÁLENÉ CIGARETY UDRŽUJTE V DOSTATOČNEJ VZDIALENOSTI OD PLNIAČEHO HRDLA NÁDRŽE. NEBEZPEČENSTVO POŽIARU. NEVDYCHUJTE ŠKODLIVÉ VÝPARY.**

## UPOZORNENIE



**PRI TANKOVANÍ NEPOUŽÍVAJTE ELEKTRONICKÉ ZARIADENIA A/ ALEBO MOBILNÉ TELEFÓNY, KTORÉ**

**BY SPOLU S BENZÍNOVÝMI VÝPARI  
MOHLI SPÔSOBIŠ ŠKODY NA MAJETKU  
A/ALEBO ZRANENIA OSÔB.**

#### UPOZORNENIE



**PRI DOPĽŇANÍ PALIVA ZASUŇTE  
PIŠTOL' ÚPLNE DO NÁDRŽE A PO  
PRVOM CVAKNUTÍ DOPĽŇANIE PALIVA  
ZASTAVTE. POTOM NEPOKRAČUJTE  
V DOPĽŇANÍ PALIVA, ABY STE  
ZABRÁNILI ÚNIKU PALIVA.**

#### UPOZORNENIE



**PRI DOPĽŇOVANÍ ZABRÁŇTE  
VYTEČENIU PALIVA Z NÁDRŽE. MOHLO  
BY DÔJSŤ K POŠKODENIU ČASTÍ  
SKÚTRA, POŽIARU ALEBO ZRANENIU.**

Európska norma **EN 16942** stanovuje pre informovanie spotrebiteľa identifikáciu kompatibility vozidiel s typom paliva prostredníctvom grafického symbolu. Symboly uvedené nižšie uľahčujú rozpoznanie správneho typu paliva, ktorý sa má používať vo vozidle. Pred dopĺňovaním paliva skontrolujte symboly umiestnené vedľa plniaceho hrdla palivovej nádrže a porovnajte ich so symbolom na čerpacom stojane.

**E5:** bezolovnatý benzín s maximálnym obsahom 5 % etanolu.

**E10:** bezolovnatý benzín s maximálnym obsahom 10 % etanolu.

**Štítok na každom výdajnom stojane zobrazuje iba jednu hodnotu;** ak napríklad ukazuje E5, znamená to, že dodávané palivo je bezolovnaté s 5 % etanolu.

**Štítok na vozidle môže namiesto toho zobrazovať niekoľko hodnôt.** Ak má napríklad hodnoty E5 aj E10, znamená to, že skúter je kompatibilný s palivami obsahujúcimi maximálne 10 % etanolu, a preto môže byť skúter doplnený buď zo stojana E5, alebo zo stojana E10 (ale nie zo stojana, ktorý má symbol E85).



**EN16942**

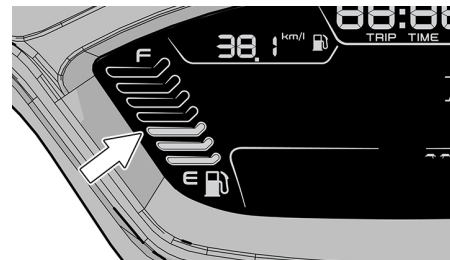
#### VAROVANIE



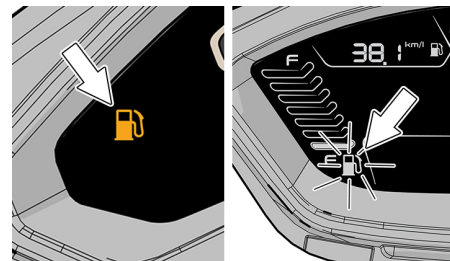
**VŽDY POUŽÍVAJTE BENZÍN S  
MAXIMÁLNYM OBSAHOM 10 %**

**BIOETANOLU (E10). NEPOUŽÍVAJTE  
BENZÍN S OBSAHO M ETANOLU  
PRESAHUJÚCIM 10 %; JEHO POUŽITIE  
BY MOHLO POŠKODIŤ SÚČASTI  
PALIVOVÉHO SYSTÉMU A/ALEBO  
ZNIŽIŤ VÝKON MOTORA.**

Hladina paliva v nádrži sa zobrazuje na ľavej strane digitálneho displeja.



Nízka hladina paliva je signalizovaná blikajúcim symbolom na digitálnom displeji a príslušnou kontrolkou na prístrojovej doske. Čo najskôr doplňte palivo.



## POZNÁMKA

PO VYPNUTÍ HORÚCEHO MOTORA SA MÔŽE OZVAŤ PRAVIDELNÝ, KRÁTKY PRASKAVÝ ZVUK, KÝM SA MOTOR NEOCHLADÍ. TENTO JAV SA VYSKYTUJE PRI VENTILOCH V MOTORE, POVAŽUJE SA ZA NORMÁLNY A NEZNAMENÁ ŽIADNU PORUCHU.

## Nastavenie tlmičov

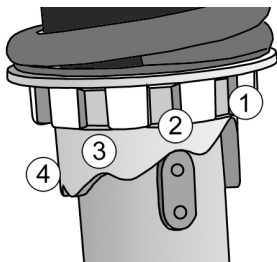
Predpätie pružiny sa dá nastaviť do štyroch polôh pomocou špeciálneho kľúča na tlmiče otáčaním kruhovej matice v spodnej časti tlmičov.

**Poloha 1:** minimálne predpätie: len vodič

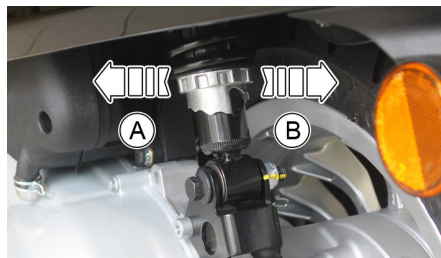
**Poloha 2:** stredné predpätie: len vodič

**Poloha 3:** stredné predpätie: vodič a spolujazdec

**Poloha 4:** maximálne predpätie: vodič, spolujazdec a batožina



Predpätie pružiny sa zvyšuje otáčaním nastavovacej matice v smere "A" a znižuje otáčaním v smere "B".



## UPOZORNENIE



**NESPRÁVNE NASTAVENIE PREDPÄTIA PRUŽINY ZHORŠUJE OVLÁDATEĽNOSŤ SKÚTRA A ZNIŽUJE JAZDNÝ KOMFORT.**

## UPOZORNENIE

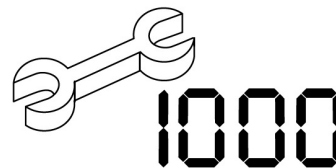


**ABY STE PREDIŠLI ZRANENIU, POUŽÍVAJTE PRI VYKONÁVANÍ TETJO OPERÁCIE PRACOVNÉ RUKAVICE.**

## Zábeh

### VAROVANIE

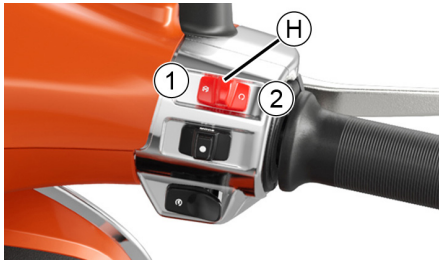
POČAS PRVÝCH 1000 KM NEPREKRAČUJTE 80 % MAXIMÁLNEJ RÝCHLOSTI SKÚTRA. POČAS DLHÝCH CIEST NEZRÝCHĽUJTE NA PLNÝ PLYN. NEJAZDITE DLHÉ ÚSEKY BEZ ZMENY RÝCHLOSTI. PO PRVÝCH 1000 KM POSTUPNE ZVYŠUJTE RÝCHLOSŤ, AŽ KÝM NEDOSIAHNETE MAXIMÁLNY VÝKON.



## Štartér motora

Skúter je vybavený automatickou prevodovkou s priamym radením. Z tohto dôvodu vždy štartujte motor s rukoväťou plynu nastavenou na voľnobeh. Ak sa chcete rozbehnúť, postupne otáčajte rukoväťou plynu. Skúter je vybavený aj elektrickým palivovým čerpadlom, ktoré sa automaticky aktivuje pri naštartovaní motora.

Pred naštartovaním skútra skontrolujte, či je vypínač motora "H" v polohe "2".



Ak je bočný stojan vyklopený, motor nie je možné naštartovať. Okrem toho, ak počas chodu motora vyklopite bočný stojan, motor sa automaticky vypne.

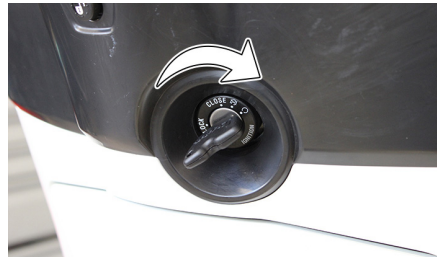


Postup spustenia:

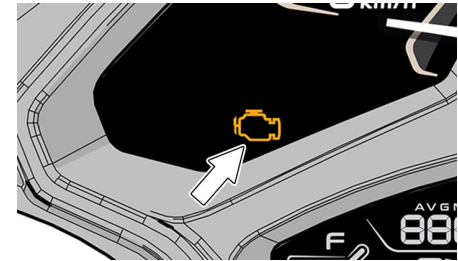
- Umiestnite skúter na hlavný stojan tak, aby sa zadné koleso nedotýkalo zeme.



- Nepriďavajte plyn pomocou rúkaväte.
- Vložte kľúč do spínača zapalovania a otočte ho do polohy "ON".



Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka MIL - porucha vstrekovacieho systému.



- Ak chcete naštartovať motor, stlačte páku prednej alebo zadnej brzdy a stlačte tlačidlo štartéra "N".



Po naštartovaní motora zhasne kontrolka MIL (porucha vstrekovacieho systému). Ak kontrolka MIL svieti nepretržite, aj keď motor beží, odveďte skúter k **Autorizovanému predajcovi alebo do Autorizovaného servisu** na diagnostiku poruchy.

## UPOZORNENIE



**NIKDY NEŠTARTUJTE MOTOR V UZAVRETOM PRIESTORE, PRETOŽE VÝFUKOVÉ PLYNY SÚ JEDOVATÉ.**

## UPOZORNENIE



**VZHĽADOM NA VYSOKÉ TEPLoty, KTORÉ MÔŽE KONCOVKA VÝFUKU DOSIAHNUŤ, SA PRI PARKOVANÍ SKÚTRA UISTITE, ŽE TLMIČ NEPRÍDE DO KONTAKTU S HORĽAVÝMI MATERIÁLMI, ABY STE PREDÍŠLI VÁŽNYM POPÁLENINÁM.**

Vyklopením bočného stojana, ak je namontovaný, sa zastaví motor a rozsvieti sa kontrolka blokovania štartu motora a kontrolka vyklopeného bočného stojana.



Na opätovné naštartovanie skútra a vypnutie svetiel je potrebné bočný stojan **do 10 sekúnd zaklopiť**.

Ak chcete naštartovať motor, stlačte spínač štartéra "N".

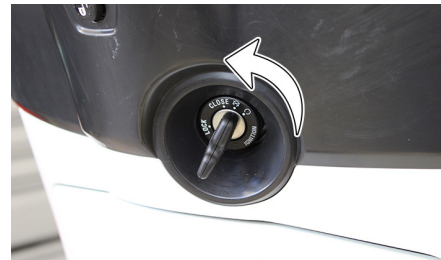


Ak je bočný stojan vyklopený, **po 10 sekundách** začne blikať kontrolka blokovania štartovania motora, čo znamená, že motor nie je možné naštartovať.



## Vypínač motora

Po zastavení skútra úplne uvoľnite rukoväť plynu a otočte kľúč spínača zapalovania do polohy "OFF" (kľúč možno vybrať).



Alebo prepnite vypínač motora "H" do polohy "1" (OFF).



## UPOZORNENIE



VZHLADOM NA VYSOKÉ TEPLoty, KTORÉ MÔŽE KONCOVKA VÝFUKU DOSIAHNUŤ, SA PRI PARKOVANÍ SKÚTRA UISTITE, ŽE TLMIČ NEPRÍDE DO KONTAKTU S HORĽAVÝMI MATERIÁLMI, ABY STE PREDIŠLI VÁŽNYM POPÁLENINÁM.

## VAROVANIE



POČAS JAZDY NEVYPÍNAJTE MOTOR.

## VAROVANIE



ABY STE ZABRÁNILI VYBÍJANIU AKUMULÁTORA PRI VYPNUTOM MOTORE, OTOČTE KLÚČ SPÍNAČA ŠTARTÉRA DO POLOHY "OFF" (KLÚČ SA NEDÁ VYBRAŤ).

## Katalyzátor

### VAROVANIE



POŠKODENIE KATALYZÁTORA MÔŽE SPÔSOBIŤ VÁŽNE PORUCHY FUNKČNOSTI SKÚTRA.

### UPOZORNENIE

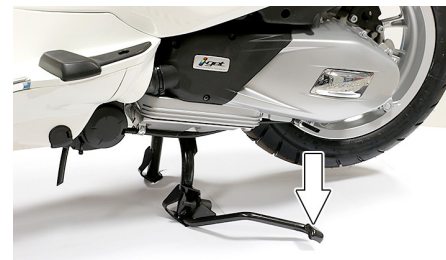


VZHLADOM NA VYSOKÉ TEPLoty, KTORÉ MÔŽE KONCOVKA VÝFUKU DOSIAHNUŤ, SA PRI PARKOVANÍ SKÚTRA UISTITE, ŽE NEPRÍDE DO KONTAKTU S HORĽAVÝMI MATERIÁLMI, ABY STE PREDIŠLI VÁŽNYM POPÁLENINÁM.



## Stojan

Ak chcete vyklopiť hlavný stojan "L", zatlačte držiak nohou smerom nadol.



Zároveň skúter zdvihnite dozadu pomocou bočných rúkovieí.



### VAROVANIE



SKÚTER PARKUJTE NA PEVNOM ROVNOM MIESTE.

## Bočný stojan (ak je k dispozícii).

Nohou spustíte bočný stojan "B" a skúter o nej oprite.

### UPOZORNENIE



**Z BEZPEČNOSTNÝCH DÔVODOV SA ŠTART MOTORA ZABLOKUJE, AK JE BOČNÝ STOJAN VYKLOPENÝ.**

### VAROVANIE



**AK SA BOČNÝ STOJAN VYKLOPÍ, MOTOR SA ZASTAVÍ.**

**POŠKODENIE STOJANA MÔŽE SPÔSOBIŤ VÁŽNE PORUCHY FUNKČNOSTI SKÚTRA.**

## Automatická prevodovka

Na zabezpečenie ľahkej a príjemnej jazdy je skúter vybavený automatickou prevodovkou s variátorom a odstredivou spojku.

Systém je navrhnutý tak, aby vďaka úpravám motora zameraným na prenos rýchlosti a krútiaceho momentu poskytoval optimálny výkon (vzhľadom na zrýchlenie a spotrebu paliva) pri jazde po rovine aj

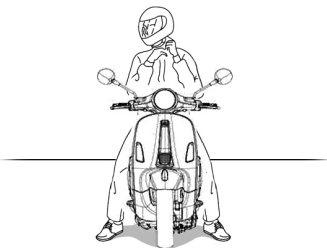
do kopca. Ak musíte zastaviť na kopci (semafor, dopravná zápcha atď.), použite iba brzdu, aby ste udržali skúter na mieste a motor pracoval na voľnobež. Ak používate motor na udržanie skútra, spojka by sa mohla prehrievať. Tento problém je spôsobený trením častí spojky v skrini spojky. Aby ste zabránili dlhodobému preklzu spojky, vyhýbajte sa situáciám, v ktorých k nemu dochádza. Napríklad pri jazde plne naloženého skútra do strmého kopca alebo pri rozjazde skútra s vodičom a spolujazdcom do svahu so sklonom väčším ako 25 %.

1. Nenechajte spojku preklzovať.
2. Spojku nechajte niekoľko minút chladnúť pri voľnobežných otáčkach motora.



## Bezpečná jazda

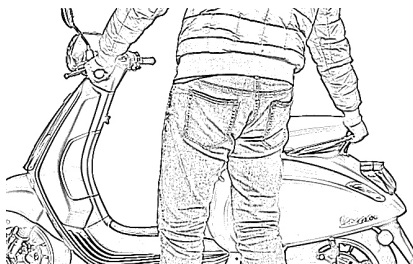
1. Nikdy nejazdite bez nasadenej a riadne pripevnenej prilby.
2. Pri jazde na vozovke s výtlkmi alebo hrbolmi spomaľte a jazdite opatrne.
3. Po dlhej jazde na mokrom úseku vozovky bez použitia bŕzd bude brzdenie spočiatku menej účinné. Pri jazde za vyššie uvedených podmienok sa snažte pravidelne prebrzďovať.
4. Nebrzdite prudko na mokrých, nespevnených alebo klzkých cestách.
5. Nerozbiehajte sa so skútrom, ak je postavený na stojane. Aby ste predišli prudkému rozjazdu, nikdy nedovoľte, aby sa zadné koleso otáčalo pred kontaktom so zemou.
6. Ak skúter používate na vozovkách pokrytých pieskom, blatom, snehom so soľou atď., čistite brzdové kotúče častejšie jemným čistiacim prostriedkom. Zabráňte tak tvorbe abrazívnych látok v otvoroch kotúčov, čo môže viesť k predčasnému opotrebovaniu brzdových platničiek. Odporúča sa tiež častejšie vymieňať a/alebo čistiť vzduchový filter.



7. V prípade jazdy so spolujazdcom, sa v záujme zachovania jeho aj vodičovho komfortu a bezpečia odporúča, aby sa počas jazdy držal madiel na to určených.



8. Manipuláciu so skútrom vykonávajúce pri vypnutom motore, pričom ho jednou rukou podopierajte na riadidlách a druhou na zadnom madle.



9. Ak chcete skúter umiestniť na hlavný stojan, zatlačte výstupok stojana a zároveň skúter zdvihnite smerom dozadu za zadné madlo.



#### UPOZORNENIE



**VŽDY JAZDITE V RÁMCI SVOJICH SCHOPNOSTÍ. ŠOFÉROVANIE POD VPLYVOM ALKOHOLU, DROG ALEBO**

**URČITÝCH LIEKOV MÔŽE BYŤ MIMORIADNE NEBEZPEČNÉ PRE VÁS AJ PRE OSTATNÝCH ÚČASTNÍKOV PREMÁVKY.**

#### UPOZORNENIE



**AKÁKOL'VEK ZMENA, KTORÁ MENÍ VÝKON SKÚTRA, AKO JE NAPR. ZÁSAH DO PŮVODNÉHO KONŠTRUKČNÉHO DIELU, JE PRÍSNE ZAKÁZANÉ ZÁKONOM. PRÍPADNÁ ZMENA NAVYŠE SPŮSOBÍ, ŽE SKÚTER UŽ NEBUDE TYPOVOSCHVÁLENÝ A BUDE PRETO NEBEZPEČNÝ A NESPŮSOBILÝ JAZDY.**

#### UPOZORNENIE



**SKLON SPÄTNÝCH ZRKADIEL NENASTAVUJTE POČAS JAZDY. MOHLO BY DŮJSŤ K STRATE KONTROLY NAD SKÚTROM.**

#### UPOZORNENIE



**ABY STE PREDÍŠLI MOŽNEJ NEHODE, PO PRIDANÍ PRÍSLUŠENSTVA A PRI**

**PREPAVE BATOŽINY JAZDITE VEĽMI  
OPATRNE. PRIDANIE PRÍSLUŠENSTVA  
A BATOŽINE MOŽE ZNÍŽIŤ STABILITU,  
VÝKON A BEZPEČNOSŤ VOZIDLA  
POČAS POUŽÍVANIE. POZRI  
KAPITOLU “NÁHRADNÉ DIELY A  
PRÍSLUŠENSTVO.”**

# Vespa Primavera - Primavera S Sprint - Sprint S

The Vespa logo is a stylized, black, italicized script font with a registered trademark symbol (®) at the end. It is slanted upwards to the right.

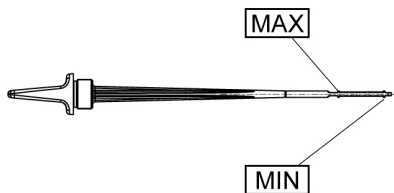
**Kapitola 4**  
**Údržba**

## Motorový olej

V štvrtaktných motoroch sa motorový olej používa na mazanie komponentov rozvodov, hlavných ložísk a tepelnej skupiny. Nedostatok oleja môže spôsobiť vážne poškodenie motora. Vo všetkých štvrtaktných motoroch je bežné zníženie účinnosti mazania a určitá spotreba oleja.

Okrem toho spotreba odráža najmä spôsob používania skútra (napr. neustála jazda **na plný plyn** zvyšuje spotrebu oleja).

**Aby ste predišli problémom, pred každým použitím skútra vizuálne skontrolujte hladinu motorového oleja.**



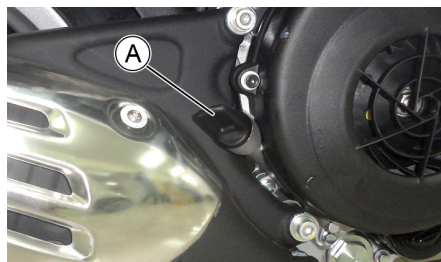
## Kontrola hladiny oleja

Pred každým použitím skútra vizuálne skontrolujte hladinu motorového oleja. Kontrolu vykonajte pri studenom motore a úplne odskrutkovanom viečku/meradle

oleja. Hladina oleja musí byť medzi značkami MIN a MAX na olejovej mierke.

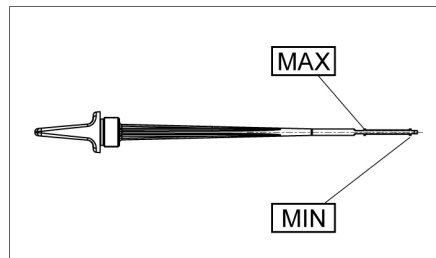
Skúter umiestnite na hlavný stojan na hladký, rovný povrch. Hladina oleja by mala byť medzi značkami MAX a MIN na meradle oleja "A".

Ak kontrolujete hladinu motorového oleja pri teplom motore, môže byť hladina oleja pod minimálnou značkou; pre správnu kontrolu musíte motor vypnúť a pred meraním ho nechať aspoň 10 minút vychladnúť.



## Doplnenie motorového oleja

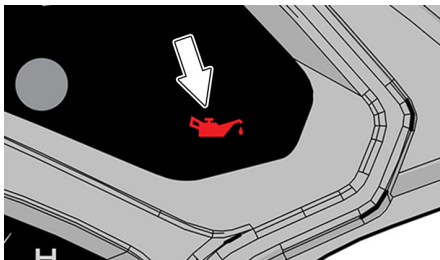
Olej doplňujte až po kontrole jeho množstva. Po doplnení nesmie hladina oleja prekročiť značku MAX. V **Autorizovanom servise** nechajte skontrolovať a v prípade potreby doplniť motorový olej podľa tabuľky plánovanej údržby.



## Kontrolka tlaku motorového oleja

Skúter je vybavený výstražnou kontrolkou, ktorá sa rozsvieti, keď je kľúč spínača zapalovania otočený do polohy "ON". Kontrolka by mala po naštartovaní motora zhasnúť.

Ak sa kontrolka rozsvieti pri brzdení, pri voľnobehu motora alebo pri zatáčaní, treba skontrolovať hladinu oleja a v prípade potreby olej doplniť. **Ak kontrolka zostane svietiť pri brzdení, pri voľnobehu alebo pri vypínaní motora aj po doplnení oleja, odveďte skúter k Autorizovanému predajcovi alebo do Autorizovaného servisu.**



## Výmena motorového oleja

Motorový olej a olejový filter nechajte vymeniť v **Autorizovanom servise** podľa plánu pravidelnej údržby.

### VAROVANIE



**PREVÁDZKA SKÚTRA S NEDOSTATOČNÝM MNOŽSTVOM OLEJA ALEBO S INÝM AKO ODPORÚČANÝM TYPOM OLEJA VEDIE K RÝCHLEJŠIEMU OPOTREBOVANIU POHYBLIVÝCH ČASTÍ A MÔŽE SPÔSOBIŤ NEZVRATNÉ POŠKODENIE.**

**PREKROČENIE MAXIMÁLNEHO MNOŽSTVA OLEJA MÔŽE VIEŠŤ K ZNÍŽENIU VÝKONU A PORUCHE SKÚTRA.**

**POUŽÍVAJTE LEN PREDPÍSANÝ TYP OLEJA, INAK SA MÔŽE SKRÁTIŤ ŽIVOTNOSŤ MOTORA.**

### VAROVANIE



**POUŽITÝ OLEJ OBSAHUJE LÁTKY, KTORÉ SÚ ŠKODLIVÉ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE. NECHAJTE OLEJ VYMENIŤ U AUTORIZOVANÉHO PREDAJCU ALEBO V AUTORIZOVANOM SERVISI, KDE POUŽITÝ OLEJ ZLIKVIDUJÚ EKOLÓGICKÝM SPÔSOBOM V SÚLADE S PLATNÝMI PREDPISMI.**

## Olej prevodu zadného kolesa

Skontrolujte, či je hladina oleja v prevodovke zadného kolesa správna v intervaloch uvedených v tabuľke plánovanej údržby.

### VAROVANIE

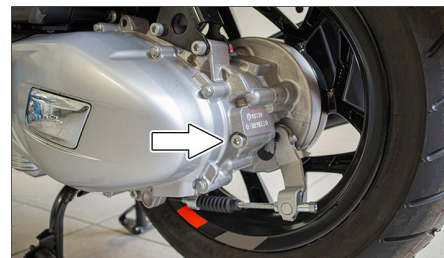


**PRAVIDELNÚ KONTROLU MNOŽSTVA OLEJA V PREVODE ZADNÉHO KOLESA, AKO JE UVEDENÉ V TABUĽKE PRAVIDELNEJ ÚDRŽBY, MUSÍ VYKONÁVAŤ AUTORIZOVANÝ SERVIS.**

**SKONTROLUJTE MNOŽSTVO OLEJA V PREVODE ZADNÉHO KOLESA MIMO ČASU UVEDENÉHO V TABUĽKE PLÁNOVANEJ ÚDRŽBY PODĽA NASLEDUJÚCEHO POSTUPU.**

## KONTROLA MNOŽSTVA

- Skúter umiestnite na hlavný stojan na rovny povrch.
- Odskrutkujte označenú skrutku a skontrolujte množstvo oleja vloženíím trňa/uzáveru. Hladina by mala byť tesne pod spodným okrajom plniaceho otvoru.



- Prevodovú skriňu opatrne utrite handrou.

### VAROVANIE



**PREVÁDZKA SKÚTRA S NEDOSTATOČNÝM MNOŽSTVOM**

OLEJA V PREVODOVKE ZADNÉHO KOLESA, POUŽÍVANIE ZNEČISTENÉHO ALEBO INÉHO AKO ODPORÚČANÉHO OLEJA SPÔSOBÍ RÝCHLEJŠIE OPOTREBOVANIE POHYBLIVÝCH ČASTÍ A MÔŽE SPÔSOBIŤ ICH VÁŽNE POŠKODENIE.

## DOPLNENIE

Ak je potrebné doplniť olej do prevodu zadného kolesa, **skúter NEPOUŽÍVAJTE a obráťte sa na Autorizovaného predajcu**



alebo Autorizovaný servis.

## VAROVANIE



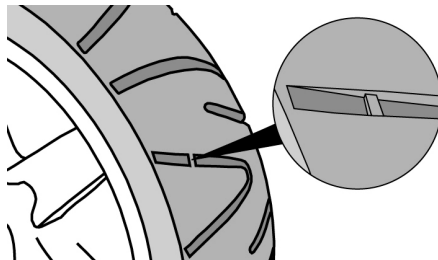
POUŽITÝ OLEJ OBSAHUJE LÁTKY, KTORÉ SÚ ŠKODLIVÉ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE. NECHAJTE OLEJ VYMEŇIŤ U AUTORIZOVANÉHO

PREDAJCU ALEBO VAUTORIZOVANOM SERVISI, KDE POUŽITÝ OLEJ ZLIKVIDUJÚ EKOLÓGICKÝM SPÔSOBOM V SÚLADE S PLATNÝMI PREDPISMI.

## Pneumatiky

Pravidelne kontrolujte tlak v nevyhriatych pneumatikách. Pneumatiky sú vybavené indikátormi opotrebenia; pneumatiky vymeňte hneď, ako sa objavia indikátory opotrebenia.

Skontrolujte povrch a stav behúňov pneumatík, či nie sú poškodené. Ak sú pneumatiky opotrebované alebo poškodené, dajte ich vymeniť v **Autorizovanom servise**.



## UPOZORNENIE



**TLAK SKONTROLUJTE V NEVYHRIATYCH PNEUMATIKÁCH. NESPRÁVNY TLAK V PNEUMATIKÁCH SPÔSOBUJE NEROVNOMERNÉ OPOTREBOVANIE PNEUMATÍK A ZVYŠUJE RIZIKO NEHODY POČAS JAZDY. VYMEŇTE PNEUMATIKY HNEĎ, AKO OPOTREBENIE PNEUMATÍK KLESNE POD PREDPÍSANÚ HRANICU.**

## PNEUMATIKY

Vid' kapitola "Technické parametre"

## TLAK V PNEUMATIKÁCH

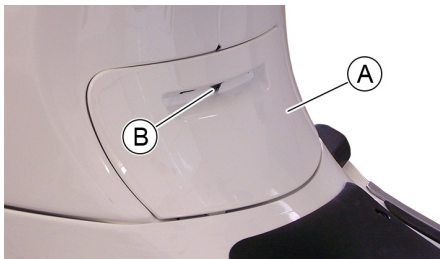
Vid' kapitola "Technické parametre"

## Výmena zapal'ovacej sviečky

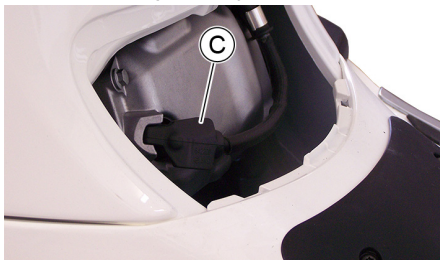
### Demontáž

Zapaľovaciu sviečku skontrolujte, keď je motor studený, podľa nasledujúceho postupu:

- Odskrutkujte skrutku "**B**" a odstráňte kryt priestoru pre zapaľovaciu sviečku "**A**".



- Odstráňte vysokonapäťovú koncovku zapalovacej sviečky "C".



- Uvoľnite zapalovaciu sviečku pomocou špeciálneho kľúča na zapalovacie sviečky.



## Spätná montáž

- Naskrutkujte a utiahnite zapalovaciu sviečku pomocou kľúča zo súpravy náradia.

Pri spätnej montáži dbajte na to, aby ste zapalovaciu sviečku zasunuli pod správnym uhlom.

- Nasadte vysokonapäťovú koncovku zapalovacej sviečky "C".
- Umiestnite kryt priestoru pre zapalovaciu sviečku "A", zaskrutkujte ho a utiahnite skrutku "B".

## UPOZORNENIE



**POSTUPUJTE VEĽMI OPATRNE, ABY STE SA VYHLI VÁŽNEMU POŠKODENIU SPÔSOBENÉMU VEĽMI VÝKONNÝM SYSTÉMOM ZAPALOVANIA.**

## UPOZORNENIE



**ZAPALOVACIU SVIEČKU VYBERTE KEĎ JE MOTOR STUDENÝ.**

**POUŽÍVAJTE LEN PREDPÍSANÉ RIADIACE JEDNOTKY, KOMPONENTY ZAPALOVANIA A ZAPALOVACIE**

**SVIEČKY, POZRI KAPITOLU "TECHNICKÉ ÚDAJE". INAK MÔŽE DÔJSŤ K VÁŽNEMU POŠKODENIU MOTORA.**

## VAROVANIE



**POSTUPUJTE OPATRNE.**

**ZABRÁŇTE POŠKODENIU VÝSTUPKOV A PRÍSLUŠNÝCH DRÁŽOK. ABY NEDOŠLO K POŠKRIABANIU PLASTOVÝCH A LAKOVANÝCH DIELOV, ZAOBCHÁDZAJTE S NIMI OPATRNE.**

## Demontáž vzduchového filtra

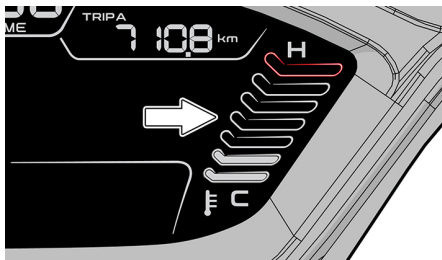
Ak chcete demontovať a vyčistiť vzduchový filter, postupujte podľa pokynov v tabuľke plánovanej údržby, kontaktujte Autorizovaný predajcu alebo Autorizovaný servis.



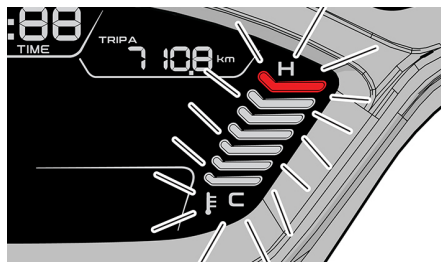
## Kontrolka teploty motora

Motor sa chladí núteným obehom vzduchu, ktorého teplota sa zisťuje špeciálnym snímačom na samotnom motore a zobrazuje sa na digitálnom displeji postupným rozsvetovaním častí príslušného ukazovateľa.

Dbajte na to, aby sa teplota chladiacej kvapaliny udržiavala na približne 90 °C, aby motor správne fungoval.

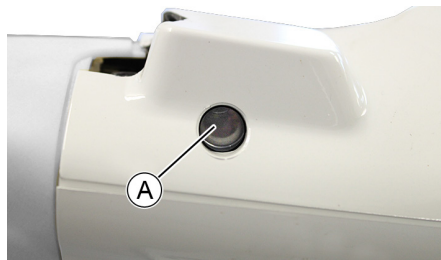


Ak začnú blikať všetky časti a symbol na digitálnom displeji, okamžite zastavte motor, nechajte ho vychladnúť a kontaktujte **Autorizovaného predajcu alebo Autorizovaný servis**, aby skontrolovali chladiaci systém.



## Kontrola množstva brzdovej kvapaliny

Nádržka prednej brzdovej kvapaliny je vybavená priehľadným vizuálnym indikátorom "A"; množstvo kvapaliny vo vizuálnom indikátore ukazuje hladinu kvapaliny v nádržke.



Postup kontroly množstva brzdovej kvapaliny:

- Postavte skúter na hlavný stojan na pevný, rovný povrch a vyrovajte riadidlá.
- Skontrolujte hladinu brzdovej kvapaliny pomocou príslušného priezoru "A".

Ak hladina brzdovej kvapaliny **úplne** pokrýva priezor, množstvo kvapaliny je dostatočné.

Ak sa hladina brzdovej kvapaliny v nádržke blíži k značke "MIN", obráťte sa na **Autorizovaného predajcu alebo Autorizovaný servis** kde vám vykonajú príslušné kontroly.

Ak je hladina brzdovej kvapaliny v nádržke pod značkou "MIN", skúter nepoužívajte a obráťte sa na **Autorizovaný servis**.

### VAROVANIE



**BRZDOVÁ KVAPALINA SA MUSÍ MENIŤ KAŽDÉ 2 ROKY, NECHAJTE JU VYMENIŤ U AUTORIZOVANÉHO PREDAJCU ALEBO V AUTORIZOVANOM SERVISSE.**

## VAROVANIE

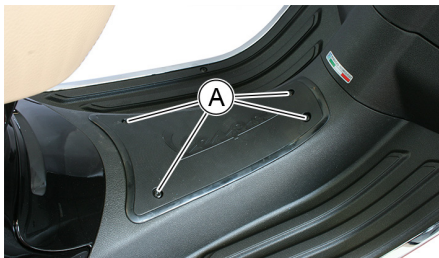


DOPLŇTE IBA BRZDOVÚ KVAPALINU TRIEDY DOT 4. BRZDOVÁ KVAPALINA JE VYSOKO KOROZÍVNA. VYHNITE SA JEJ KONTAKTU S LAKOVANÝMI ČASŤAMI.

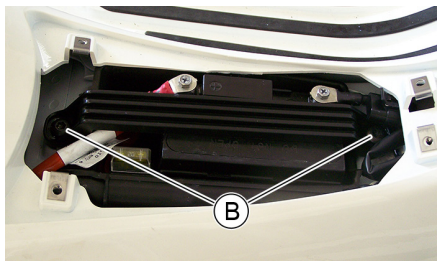
## Akumulátor

Prístup k akumulátoru:

- Odskrutkujte štyri skrutky "A" a odstráňte gumový kryt na tuneli medzi opierkami nôh.



- Odskrutkujte dve skrutky "B" a odstráňte držiak akumulátora.



Akumulátor je elektrické zariadenie, ktoré si vyžaduje častú kontrolu a starostlivú údržbu.

## VAROVANIE



VYBITÉ AKUMULÁTORY SÚ ŠKODLIVÉ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE. ICH ZBER A LIKVIDÁCIA SA MUSIA VYKONÁVAŤ V SÚLADE S PLATNÝMI PREDPISMI.

## VAROVANIE



NIKDY NEODPÁJAJTE VODIČE, KEĎ JE MOTOR V CHODE. MOHLO BY DÔJSŤ K POŠKODENIU ELEKTRICKÉHO SYSTÉMU.

## UPOZORNENIE



PRI PRIPÁJANÍ SVORIEK K PÓLOM AKUMULÁTORA ZABRÁŇTE KONTAKTU S KOVOVÝM RÁMOM SKÚTRA.

## UPOZORNENIE



NEPOKÚŠAJTE SA ODSTRÁNIŤ TESNENIE AKUMULÁTORA. ELEKTROLYT AKUMULÁTORA OBSAHUJE KYSELINU SÍROVÚ: ZABRÁŇTE TOMU, ABY SA VÁM DOSTAL DO OČÍ A ABY SA DOSTAL DO KONTAKTU S VAŠOU POKOŽKOU ALEBO OBLEČENÍM. AK PRÍDE ELEKTROLYT DO KONTAKTU S OČAMI, OKAMŽITE ICH OPLÁCHNITE VÄČŠÍM MNOŽSTVOM ČISTEJ STUDENEJ VODY A KONTAKTUJTE LEKÁRA.

## Inštalácia nového akumulátora

Postup inštalácie nového akumulátora:

- Umiestnite akumulátor na miesto.
- Vždy najprv pripojte kladnú svorku (+) a potom zápornú svorku (-).

- Montážnu konzolu a kryt akumulátora umiestnite v opačnom poradí, ako je opísané v časti **"Akumulátor"**.

#### UPOZORNENIE



**DBAJTE NA TO, ABY STE NEZMENILI POLARITU. MOHLO BY DÔJSŤ KU SKRATU A POŠKODENIU ELEKTRICKÉHO SYSTÉMU.**

#### VAROVANIE



**VYBITÉ AKUMULÁTORY SÚ ŠKODLIVÉ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE. ICH ZBER A LIKVIDÁCIA SA MUSIA VYKONÁVAŤ V SÚLADE S PLATNÝMI PREDPISMI.**

#### Dlhodobé uloženie skútra

Ak sa skúter dlhší čas nepoužíva, výkon akumulátora sa zhorší. Je to spôsobené prirodzeným vybíjaním samotného akumulátora a možným zvyškovým prúdom, ktorý odoberajú trvalo napájané komponenty. Zhoršenie výkonu akumulátora je tiež dôsledkom podmienok prostredia a znečistených kontaktov. Aby ste predišli ťažkostiam pri štartovaní a/alebo nenávratnému poškodeniu akumulátora, vykonajte nasledujúce kroky:

- **Aspoň raz za mesiac** naštartujte motor a nechajte ho 10 - 15 minút bežať na voľnobeh. Tým sa udržiavajú komponenty motora a akumulátor v prevádzkyschopnom stave.
- Akumulátor demontujte zo skútra (ako je opísané v kapitole **"Dlhodobé uskladnenie skútra"**). Akumulátor vyčistite, úplne nabite a uložte na suchom a dobre vetranom mieste. Akumulátor **dobíjajte aspoň raz za dva mesiace**.

#### POZNÁMKA



**AKUMULÁTOR DOBÍJAJTE PRÚDOM 1/10 MENOVITEJ KAPACITY BATÉRIE MAXIMÁLNE 10 HODÍN. V KAŽDOM PRÍPADE JE VHODNEJŠIE, ABY SA DOBÍJANIE VYKONALO U AUTORIZOVANÉHO PREDAJCU ALEBO V AUTORIZOVANOM SERVISI.**

**PRI INŠTALÁCII AKUMULÁTORA SKONTROLUJTE, ČI SÚ VODIČE SPRÁVNE PRIPOJENÉ KU KONTAKTOM AKUMULÁTORA.**

#### VAROVANIE



**NIKDY NEODPÁJAJTE KÁBLE AKUMULÁTORA, KEĎ JE MOTOR V CHODE. MOHLO BY DÔJSŤ K NEZVRATNÉMU POŠKODENIU ELEKTRONICKEJ RIADIACEJ JEDNOTKY.**

#### VAROVANIE

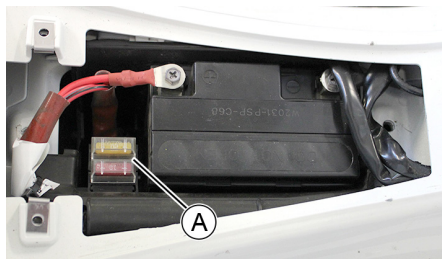


**VYBITÉ AKUMULÁTORY SÚ ŠKODLIVÉ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE. ICH ZBER A LIKVIDÁCIA SA MUSIA VYKONÁVAŤ V SÚLADE S PLATNÝMI PREDPISMI.**

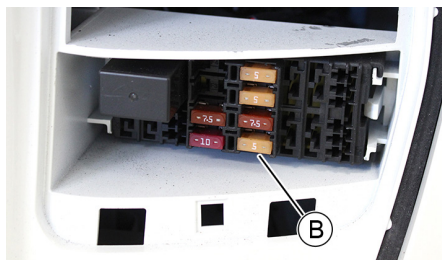
## Poistky

Súčasťou elektrického systému sú nasledujúce poistky:

- Dve hlavné poistky "A" v priestore pre akumulátor.



- Šesť sekundárnych poistiek "B" umiestnených v prednej hornej skrinke, prístupných po odstránení praveho krytu.



## VAROVANIE



**PRED VÝMENOU POISTKY ODSTRÁŇTE PRÍČINU JEJ VYPÁLENIA. DÔRAZNE ODPORUČAME OBRÁTIŤ SA NA AUTORIZOVANÝ SERVIS.**

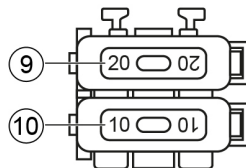
## UPOZORNENIE



**NEODBORNÉ ZMENY ALEBO OPRAVY ELEKTRICKÉHO SYSTÉMU HO MÔŽU POŠKODIŤ A VÝRAZNE ZVÝŠIŤ RIZIKO POŽIARU.**

## HLAVNÉ POISTKY

V tabuľke je uvedené umiestnenie a parametre dvoch hlavných poistiek "A" v skútri.



Poistka č. 9

**Kapacita:** 20 A

**Chránené obvody:** Napájanie: poistky 1, 2 a poistky pod napätím 5, 6, 7 a 8

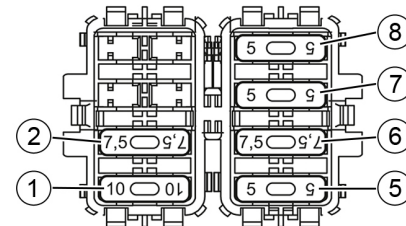
Poistka č. 10

**Kapacita:** 10 A

**Chránené obvody:** napájanie riadiacej jednotky ABS z akumulátora.

## SEKUNDÁRNE POISTKY

V tabuľke je uvedené umiestnenie a parametre dvoch sekundárnych poistiek "B" v skútri.



Poistka č. 5

**Kapacita:** 5 A

**Chránené obvody:** kladná svorka spínača zapaľovania, stretávacie a diaľkové svetlá

Poistka č. 6

**Kapacita:** 7,5 A

**Chránené obvody:** kladný pól spínača zapalovania, diaľkové svetlo (svetelná húkačka), konektor USB, predné obrysové svetlá, osvetlenie RZ, zariadenie bike finder, preinštalácia príslušenstva proti krádeži, diagnostický konektor, zadné svetlo.

Poistka č. 7

**Kapacita:** 5 A

**Chránené obvody:** kladná svorka spínača zapalovania, riadiaca jednotka ABS, snímač prevrátenia, riadiaca jednotka motora, anténa imobilizéra

Poistka č. 8

**Kapacita:** 5 A

**Chránené obvody:** kladná svorka spínača zapalovania, prístrojová doska, klaksón, tlačidlá bŕzd, brzdové svetlo, tlačidlo spínača zapalovania, ovládanie blikačov, cievka relé štartéra, preinštalácia príslušenstva PMP3.

Poistka č. 1

**Kapacita:** 10 A

**Chránené obvody:** relé vstrekovania, riadiaca jednotka motora.

Poistka č. 2

**Kapacita:** 7,5 A

**Chránené obvody:** napájanie akumulátora, prístrojová doska, ovládač odomykania sedadla, Bike Finder, preinštalácia príslušenstva proti krádeži, diagnostický port, preinštalácia príslušenstva PMP3.



## Žiarovky

V tejto kapitole sú uvedené odporúčané typy žiaroviek.

Žiarovka diaľkového/stretávacieho svetla

**Typ:** LED

Množstvo: 2

Žiarovka predného koncového svetla

**Typ:** LED

Množstvo: 2

Žiarovky predných/zadných ukazovateľov smeru

**Typ:** LED

Množstvo: 4

Žiarovka zadného koncového svetla

**Typ:** LED

Množstvo: 1

Žiarovka brzdového svetla

**Typ:** LED

Množstvo: 1

Žiarovka osvetlenia registračnej značky

Typ: s guľovou bankou

**Výkon:** 12 V - 5 W

Množstvo: 1

## Predný svetlomet

Zostava predného svetlometu obsahuje svetlá typu LED. V prípade poruchy ich nechajte vymeniť u **Autorizovaného predajcu alebo v Autorizovanom servise.**

## Vespa Primavera



## Vespa Sprint



### POZNÁMKA

V PRÍPADE ZAHMLENIA SVETLOMETU SKONTROLUJTE, ČI SA ZAHMLIEVA NIEKOĽKO MINÚT PO ZAPNUTÍ SVETLA. IDE O BEŽNÝ JAV SPÔSOBENÝ VLHKOSŤOU A/ALEBO NÍZKYMÍ TEPLŤAMI, KTORÝ NIE JE CHYBOU.

**NAOPAK, PRÍTOMNOSŤ KVAPÔČOK VODY NAZNAČUJE VNIKNUTIE VODY DO SVETLOMETU. OBRÁŤTE SA NA AUTORIZOVANÉHO PREDAJCU ALEBO AUTORIZOVANÝ SERVIS.**

### VAROVANIE

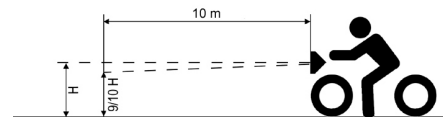


**NEODKLADAJTE ANI NEPREPRAVUJTE PREDMETY A/ALEBO OBLEČENIE NA VYPNUTOM ALEBO ZAPNUTOM SVETLOMETE. V OPAČNOM PRÍPADE MÔŽE DÔJSŤ K PREHRIATIU A NÁSLEDNÉMU ROZTAVENIU SKLA.**

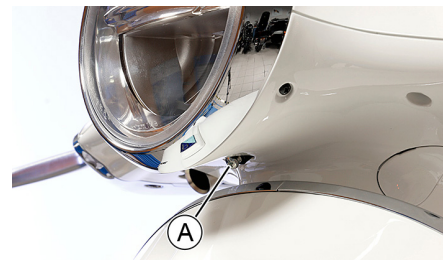
### Nastavenie svetlometu

Postup nastavenia predného svetlometu:

- Skúter v prevádzkovom stave a so správnou nahustenými pneumatikami umiestnite na rovnom povrchu, do tieňa a 10 m od svetlej steny. Udržujte ho tak, aby pozdĺžna os bola kolmá k stene.
- Zapnite svetlomet a skontrolujte, či hranica premietaného svetelného lúča nie je väčšia ako 9/10 alebo menšia ako 7/10 vzdialenosti medzi stredom svetlometu a zemou;



- Ak horný okraj svetelného kužeľa nie je v správnej výške, nastavte správnu výšku svetlometu pomocou skrutky "A".



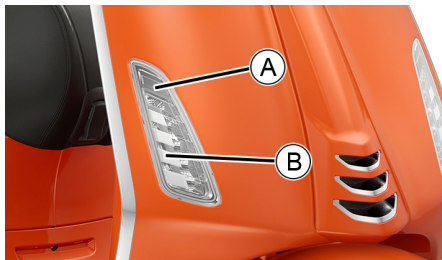
### POZNÁMKA

**UVEDENÝ POSTUP VYCHÁDZA Z EURÓPSKÝCH NORIEM PRE MAXIMÁLNU A MINIMÁLNU VÝŠKU SVETELNÉHO LÚČA. MIMO EURÓPY PLATIA PREDPISY KRAJINY, V KTOREJ SA SKÚTER POUŽÍVA.**

## Predné ukazovatele smeru

Predné ukazovatele smeru "A" aj svetlá na denné svietenie "B" sú typu LED. V prípade poruchy ich nechajte vymeniť u **Autorizovaného predajcu alebo v Autorizovanom servise**.

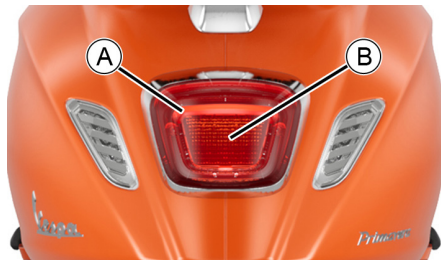
Predné svetlá na denné svietenie zostávajú zapnuté aj pri zapnutom motore.



## Koncové svetlo

Zadné svetlá na denné svietenie "A" aj brzdové svetlo "B" sú typu LED. V prípade poruchy ich nechajte vymeniť u **Autorizovaného predajcu alebo v Autorizovanom servise**.

Zadné svetlá na denné svietenie zostávajú zapnuté aj pri zapnutom motore.



## Zadné ukazovatele smeru

Zadné ukazovatele smeru sú typu LED. V prípade poruchy ich nechajte vymeniť u **Autorizovaného predajcu alebo v Autorizovanom servise**.



## VAROVANIE



**NEODKLADAJTE, NEPREVÁŽAJTE PREDMETY A/ALEBO OBLEČENIE NA SVETLOMET ALEBO SMEROVÉ SVETLÁ, ABY STE NEZAKRYLI SVETELNÝ LÚČ ALEBO NEPOŠKODILI SKÚTER.**

## POZNÁMKA

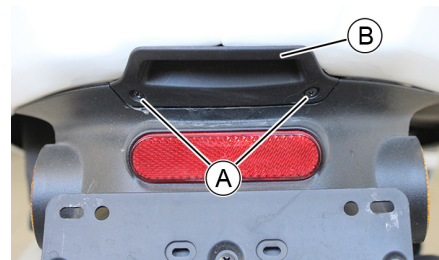
**V PRÍPADO ZAHMLENIA VNÚTORNEJ ČASTI SVETLOMETU NEJDE O PORUCHU, ALE JE SPÔSOBENÉ VLHKOSŤOU A/ALEBO NÍZKOU TEPLOTOU. TENTO JAV PO ZAPNUTÍ SVETLOMETU OKAMŽITE ZMIZNE.**

**PRÍTOMNOSŤ KVAPIEK VODY VŠAK ZNAMENÁ, ŽE DO SVETLOMETU VNIKLA VODA A JE POTREBNÉ NAVŠTÍVIŤ AUTORIZOVANÝ SERVIS.**

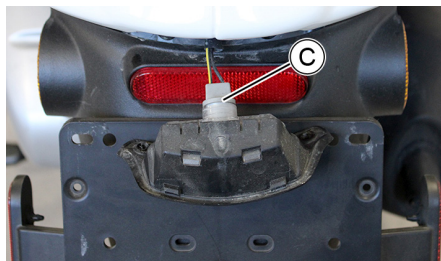
## Osvetlenie registračnej značky

Postup demontáže žiarovky osvetlenia registračnej značky.

- Vyskrutkujte dve skrutky "A" a odstráňte kryt "B".

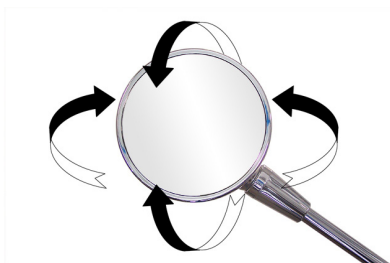


- Vysuňte žiarovku "C" z objímky; potom vysuňte žiarovku von.

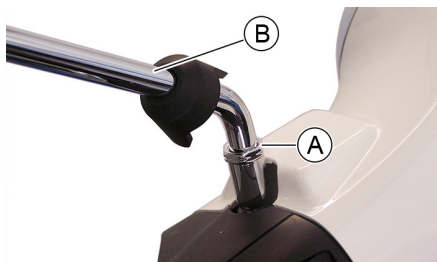


## Spätné zrkadlá

Nastavte sklon spätných zrkadiel do požadovanej polohy posunutím ich rámu.



Ak chcete odstrániť spätné zrkadlo, vysuňte gumovú krytku, uvoľnite maticu "A" a odskrutkujte držiak zrkadla "B".



### UPOZORNENIE



**SKLON SPÄTNÝCH ZRKADIEL NENASTAVUJTE POČAS JAZDY. MOHLO BY DÔJSŤ K STRATE KONTROLY NAD SKÚTROM.**

### VAROVANIE



**VENUJTE POZORNOSŤ TYPU ZRKADLOVÉHO ZÁVITU: PRAVÉ ZRKADLO MÁ PRAVÝ ZÁVIT A ĽAVÉ ZRKADLO MÁ ĽAVÝ ZÁVIT.**

### POZNÁMKA

**ZRKADLÁ VO VERZII "SPRINT" MAJÚ INÝ TVAR, ČO VŠAK NEMENÍ POSTUP DEMONTÁŽE.**

## Predná a zadná kotúčová brzda

Opotrebenie brzdových kotúčov a brzdových platničiek sa automaticky kompenzuje. Funkčnosť predných a zadných brzd preto nie je ovplyvnená. Nastavovanie brzd preto nie je potrebné.

Mäkký, poddajný pocit pri stlačení brzdovej páky môže znamenať prítomnosť vzduchu v brzdovom systéme alebo poruchu brzdového systému. V takomto prípade, najmä vzhľadom na dôležitú úlohu, ktorú brzdy zohrávajú pri bezpečnosti jazdy, treba skúter odviezť k **Autorizovanému predajcovi alebo do Autorizovaného servisu.**



### UPOZORNENIE



**BRZDNÝ ÚČINOK NASTANE Približne po jednej tretine dráhy brzdovej páky.**

AK MÁ BRZDA PRÍLIŠ VEĽKÚ VÔĽU ALEBO NIE JE PLNE FUNKČNÁ, KONTAKTUJTE AUTORIZOVANÝ SERVIS, KDE VÁM BRZDOVÝ SYSTÉM ODVZDUŠNIA, PRÍPADNE OPRAVIA.

#### UPOZORNENIE



HRÚBKU BRZDOVÝCH PLATNIČIEK MUSÍ SKONTROLOVAŤ VÁŠ AUTORIZOVANÝ PREDAJCA ALEBO AUTORIZOVANÝ SERVIS PODĽA KONTROL UVEDENÝCH V TABUĽKE PLÁNOVANEJ ÚDRŽBY. AK SA POČAS JAZDY ZVÝŠI HLUK PREDNÝCH ALEBO ZADNÝCH BRŔZD, NECHAJTE BRZDY SKONTROLOVAŤ V AUTORIZOVANOM SERVISE. PO VÝMENE BRZDOVÝCH PLATNIČIEK NIEKOĽKOKRÁT STLAČTE BRZDOVÚ PÁKU, ABY SA PIESTY USADILI A ABY SA URČILA VÔĽA BRZDOVEJ PÁKY.

#### VAROVANIE

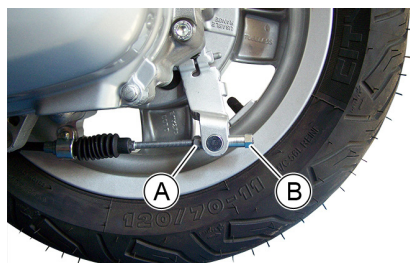


PRÍTOMNOSŤ PIESKU, BLATA, SNEHU ZMIEŠANÉHO SO SOĽOU ATĎ. NA CESTE VÝRAZNE SKRACUJE ŽIVOTNOSŤ BRZDOVÝCH PLATNIČIEK. AK SKÚTER POUŽÍVATE NA VOZOVKÁCH POKRYTÝCH PIESKOM,

BLATOM, SNEHOM SO SOĽOU ATĎ., ČISTITE BRZDOVÉ KOTÚČE ČASTEJŠIE JEMNÝM ČISTIACIM PROSTRIEDKOM. ZABRÁNITE TAK TVORBE ABRAZÍVNYCH LÁTOK V OTVOROCH KOTÚČOV, ČO MÔŽE VIESŤ K PREDČASNÉMU OPOTREBOVANIU BRZDOVÝCH PLATNIČIEK.

### Zadná bubnová brzda

Nastavenie vykonajte nastavením matice "B" po uvoľnení poistnej matice "A" (pozri obrázky). Keď je rukoväť plynu zatvorená, koleso by sa malo voľne otáčať. Po nastavení utiahnite poistnú maticu "A".



#### UPOZORNENIE



BRZDNÝ ÚČINOK NASTANE PŘIBLIŽNE PO JEDNEJ TRETINE DRÁHY

BRZDOVEJ PÁKY. AK MÁ BRZDA PRÍLIŠ VEĽKÚ VÔĽU ALEBO NIE JE PLNE FUNKČNÁ, KONTAKTUJTE AUTORIZOVANÝ SERVIS, KDE VÁM BRZDOVÝ SYSTÉM ODVZDUŠNIA, PRÍPADNE OPRAVIA.

### Prepichnutie pneumatiky

Tento skúter je vybavený bezdušovými pneumatikami. V prípade defektov, na rozdiel od pneumatík s dušou, dochádza k úniku tlaku pomaly, čo zabezpečuje lepšiu smerovú stabilitu.

Prepichnutú pneumatiku môžete v prípade núdze opraviť pomocou súpravy na opravu a hustenie. Pre správnu opravu sa obráťte na svojho **Autorizovaného** predajcu alebo **Autorizovaný servis**. Výmena pneumatiky znamená demontáž kolesa.

Výmenu pneumatiky si nechajte vykonať v **Autorizovanom servise**.

#### VAROVANIE



SPREJ NA OPRAVU A NAHUSTENIE POUŽITE PODĽA PRILOŽENÝCH POKYNOV.

## Dlhodobé uloženie skútra

Pred dlhodobým uskladnením skútra vykonajte nasledujúce kroky:

1. Skúter dôkladne umyte, osušte a prikryte plachtou.
2. Pri vypnutom motore odskrutkujte zapalovaciu sviečku a do valcov nalejte 1 až 2 cm<sup>3</sup> motorového oleja. (väčšie množstvo poškodí motor).
3. Stlačte tlačidlo štartéra 1 až 2-krát na približne 1 sekundu a nechajte motor pretočiť. Naskrutkujte zapalovaciu sviečku späť.
4. Úplne vyprázdniť palivovú nádrž; na nelakované kovové časti naneste antikoróznú vazelinu; skúter riadne podoprite tak, aby boli obe pneumatiky nad zemou.
5. S akumulátorom zaobchádzajte podľa pokynov v kapitole "Akumulátor".



## Ukladanie prilby

Skúter je vybavený špeciálnou priehradkou pod sedadlom na uloženie prilby vodiča.

- Zdvihnute sedadlo a vložte prilbu do schránky.



Ak je potrebné umiestniť aj prilbu spolujazdca, postupujte podľa nižšie uvedeného popisu:

- Zdvihnute sedadlo a nájdite háčiky na oboch stranách skútra.



- Umiestnite šnúрку na prilbe na háčik.

## VAROVANIE



**DÁVAJTE POZOR, ABY STE NEPOŠKODILI KAPOTÁŽ SKÚTRA.**

- Opäť zatvorte sedadlo.



## Čistenie skútra

Na odstránenie nečistôt z lakovaných povrchov použite prúd vody s nízkym tlakom. Silne znečistené miesta namočte a umyte špongiou, namočenou v 2 - 4% roztoku saponátu vo vode. Potom ich opláchnite väčším množstvom vody a



osušte jelenicou.

### VAROVANIE



**AK SA SKÚTER VYSKYTUJE V NASLEDUJÚCICH PROSTREDIACH, ČISTITE HO ČASTEJŠIE.**

- **ENVIRONMENTÁLNE/SEZÓNNE PODMIENKY: POUŽÍVANIE SOLI, CHEMICKÝCH LÁTKO PROTI ZAMRZNUTIU NA CESTÁCH POČAS ZIMY.**

- **OBLASTI SO ZNEČISTENÍM ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA: MESTÁ A PRIEMYSELNÉ ZÓNY.**
- **OBLASTI SO ZVÝŠENOU SLANOSŤOU A VLNKOSŤOU: (POBREŽNÉ OBLASTI, HORÚCE A VLNKÉ PODNEBIE).**

### VAROVANIE



- **VYVARUJTE SA ZNEČISTENIU SKÚTRA POPOLČEKOM A PRACHOM Z TOVÁRNÍ, KVAPKAMI ASFALTU, ZVÝŠKAMI HMYZU, VÝKALMI VTÁKOV ATĎ.**
- **NEPARKUJTE SKÚTER POD STROMAMI, PRETOŽE JE TU ZVÝŠENÉ NEBEZPEČENSTVO ZNEČISTENIA LÍSTÍM, ŽIVICOU A PLODMI, KTORÉ MÔŽU OBSAHOVAŤ LÁTKY POŠKODZUJÚCE LAKOVANÉ PLOVCHY.**

### VAROVANIE



**ČISTIACE PROSTRIEDKY SPÔSOBUJÚ ZNEČISTENIE VODY. UMÝVAJTE SKÚTER V AUTOMYČKE VYBAVENEJ ŠPECIÁLNYM SYSTÉMOM NA ČISTENIE VODY.**

### VAROVANIE



**NA ČISTENIE MOTORA NEPOUŽÍVAJTE VYSOKOTLAKOVÝ PRÚD VODY. AK JE VŠAK JEHO POUŽITIE NEVYHNUTNÉ, POSTUPUJTE PODĽA NASLEDUJÚCICH POKYNOV:**

- **POUŽÍVAJTE IBA STRIEKACIU DÝZU.**
- **UDRŽUJTE DÝZU VO VZDIALENOSTI NAJMENEJ 60 CM OD SKÚTRA.**
- **POUŽÍVAJTE VODU S TEPLOTOU DO 40 °C.**
- **NEPOUŽÍVAJTE VYSOKOTLAKOVÉ DÝZY.**
- **NEPOUŽÍVAJTE PARU.**

- NEMIERTE PRÚDOM VODY PRIAMO NA: MOTOR, VEDENIE KÁBLOV A CHLADIACE OTVORY NA KRYTE PREVODOVKY.

#### VAROVANIE



NEUMÝVAJTE SKÚTER NA PRIAMOM SLNEČNOM SVETLE, OBZVLÁŠŤ V LETNÝCH MESAČOCH, KEĎ ZOSTÁVA SKÚTER STÁLE HORÚCI. V TAKOMTO PRÍPADO SA VODA VYPARÍ VEĽMI RÝCHLO A NA LAKOVANOM POVRCHU ZOSTANE ZASCHNUTÝ ČISTIACI PROSTRIEDOK, KTORÝ MÔŽE LAKOVANÉ POVRCHY POŠKODIŤ.

NA ČISTENIE PLASTOVÝCH A LAKOVANÝCH ČASTÍ NIKDY NEPOUŽÍVAJTE HANDRU NAMOČENÚ V BENZÍNE ALEBO NAFTE. DOŠLO BY K STRATE ICH LESKU A MECHANICKÝCH VLASTNOSTÍ.

SILIKÓNOVÝ VOSK MÔŽE POŠKODIŤ LAKOVANÉ POVRCHY, NAJMÄ MATNÉ FARBY.

ĎALŠIE INFORMÁCIE ZÍSKATE U AUTORIZOVANÉHO PREDAJCU ALEBO V AUTORIZOVANOM SERVISI.

#### VAROVANIE



NEPOUŽÍVAJTE SUCHÉ UTIERKY NA ODSTRÁŇOVANIE PRACHU ALEBO NA RUČNÉ SUŠENIE PO UMYTIU;

NEPOUŽÍVAJTE SILIKÓNOVÝ VOSK ANI LEŠTIACE PROSTRIEDKY;

NA ČISTENIE NEPOUŽÍVAJTE ALKOHOL;

SKÚTER ČISTITE RUČNE ŠPONGIOU A NEUTRÁLNYM ŠAMPÓNOM A VYHNITE SA NADMERNÉMU DRHNUTIU, KTORÉ BY MOHLO OVPLYVNIŤ STUPEŇ LESKU LAKU;

#### VAROVANIE



PRI ČISTENÍ SKÚTRA PRÚDOM TLAKOVEJ VODY VŽDY DRŽTE SEDADLO ZAISTENÉ, ABY SA ZABRÁNILO VNIKNUTIU VODY DO SCHRÁNKY.

Ak chcete zachovať vlastnosti **matného povrchu**, postupujte podľa týchto pokynov:



#### VAROVANIE



NEPOUŽÍVAJTE ABRAZÍVNE ČISTIACE PROSTRIEDKY;

PORUŠENIE TÝCHTO POKYNOV MÔŽE VIESŤ K PORUŠENIU MATNOSTI LAKU;

NALAKOVANÝ POVRCH NEPOUŽÍVAJTE LEPIDLÁ NA KAROSÉRIE;

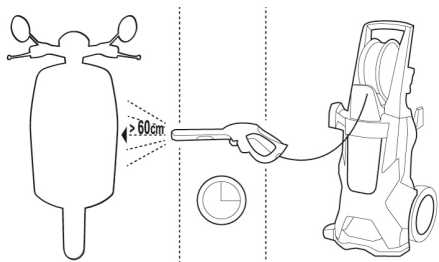
VYHÝBAJTE SA KONTAKTU A/ALEBO ODIERANIU OBLEČENIA S GOMBÍKMI, PRACKAMI, KRÚŽKAMI A/ALEBO RETIAZKAMI NA SATÉNOVÝCH POVRCHOCH, PRETOŽE TO MÔŽE POŠKODIŤ A/ALEBO ZMENIŤ POVRCHOVÚ ÚPRAVU LAKU;

## VAROVANIE



**SKÚTER PRAVIDELNE ČISTITE, ABY STE ZABRÁNILI HROMADENIU NEČISTÔT V DÔLEŽITÝCH KOMPONENTOCH A TÝM OBMEDZILI FUNKČNOSŤ SKÚTRA. NEUMÝVAJTE SKÚTER V BEŽNEJ ANI TLAKOVEJ UMÝVAČKE;**

**NA ODSTRÁNENIE ŠKRABANCOV NEPOUŽÍVAJTE BRÚSNU PASTU;**



## VAROVANIE



**PRI POUŽÍVANÍ TLAKOVEJ UMÝVAČKY NA ČISTENIE SKÚTRA NESMERUJTE PRÚD VODY STÁLE NA TO ISTÉ MIESTO NA MOTORE ALEBO SKÚTRI.**

## Riešenie problémov

NEFUNGUJE ŠTARTOVANIE MOTORA	
Vypálená poistka	Vymeňte poškodenú poistku a nechajte skúter skontrolovať u <b>Autorizovaného predajcu alebo v Autorizovanom servise.</b>
Nedostatok paliva.	Doplňte palivo.
Porucha vstrekovacieho systému.	Obráťte sa na <b>Autorizovaného predajcu alebo Autorizovaný servis.</b>
Porucha palivového čerpadla.	Obráťte sa na <b>Autorizovaného predajcu alebo Autorizovaný servis.</b>
Vybitý akumulátor.	Nabite akumulátor.
<b>* DÔLEŽITÉ: NEJAZDITE NA SKÚTRI DO ÚPLNÉHO VYČERPANIA PALIVA; AK SA VÁM MINIE PALIVO, NEPOKÚŠAJTE SA NAŠTARTOVAŤ MOTOR. OTOČTE KLÚČ SPÍNAČA ZAPAĽOVANIA DO POLOHY "OFF" A ČO NAJSKÔR DOPLŇTE PALIVO. NEDODRŽANIE VYŠŠIE UVEDENÉHO POSTUPU MÔŽE SPÔSOBIŤ POŠKODENIE PALIVOVÉHO ČERPADLA.</b>	
<b>PORUCHY ZAPAĽOVANIA</b>	
Chybná zapaľovacia sviečka.	Obráťte sa na <b>Autorizovaného predajcu alebo Autorizovaný servis.</b>
Chybná riadiaca jednotka zapaľovania/vstrekovania. Vyžaduje sa manipulácia s dielmi pod vysokým napätím. Poruchu nechajte odstrániť odborníkom.	Obráťte sa na <b>Autorizovaného predajcu alebo Autorizovaný servis.</b>

<b>NEDOSTATOČNÁ KOMPRESIA</b>	
Uvoľnená zapaľovacia sviečka.	Zapaľovaciu sviečku riadne utiahnite.
Uvoľnená hlava valcov, opotrebované tesniace krúžky piestov.	Obráťte sa na <b>Autorizovaného predajcu alebo Autorizovaný servis.</b>
Zaseknutý ventil	Obráťte sa na <b>Autorizovaného predajcu alebo Autorizovaný servis.</b>
<b>VYSOKÁ SPOTREBA PALIVA A NÍZKY VÝKON</b>	
Upchatý alebo znečistený filter.	Vyfúknite filtračnú vložku stlačeným vzduchom alebo ju vymeňte.
<b>NEÚČINNOSŤ BRZD</b>	
Mastný kotúč. Opotrebované brzdové platničky alebo čeľuste. Porucha brzdového systému. Prítomnosť vzduchu v prednom a zadnom brzdovom okruhu.	Obráťte sa na <b>Autorizovaného predajcu alebo Autorizovaný servis.</b>
<b>NEÚČINNÉ ODPRUŽENIE</b>	
Porucha tlmiča, únik oleja, poškodené dorazy tlmiča, nesprávne nastavenie predpätia tlmičov.	Obráťte sa na <b>Autorizovaného predajcu alebo Autorizovaný servis.</b>
<b>PORUCHY AUTOMATICKEJ PREVODOVKY</b>	
Poškodené valčeky CVT a/alebo hnací remeň	Obráťte sa na <b>Autorizovaného predajcu alebo Autorizovaný servis.</b>



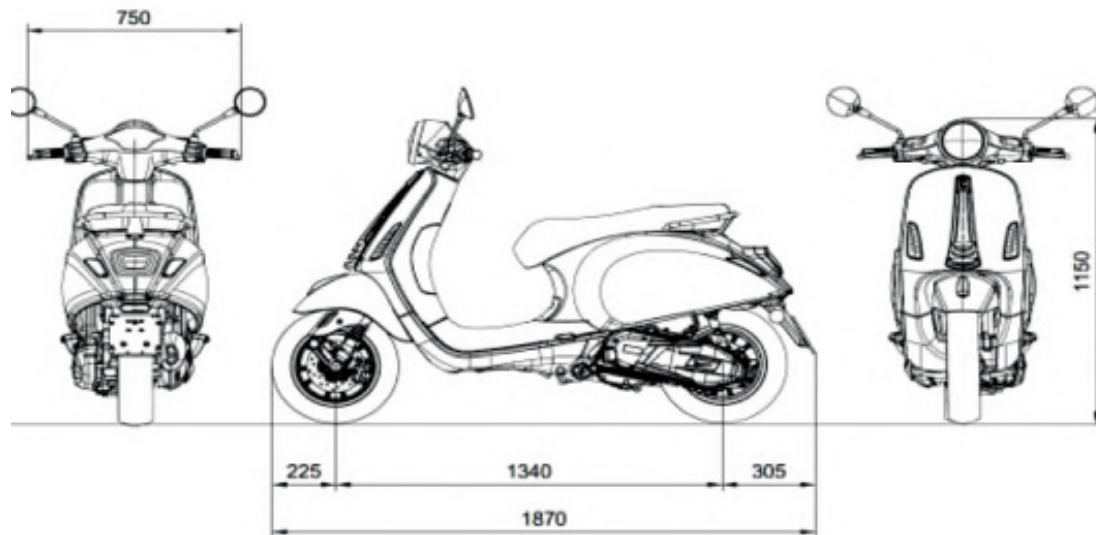
# Vespa Primavera - Primavera S Sprint - Sprint S



## Kapitola 5 Technické parametre

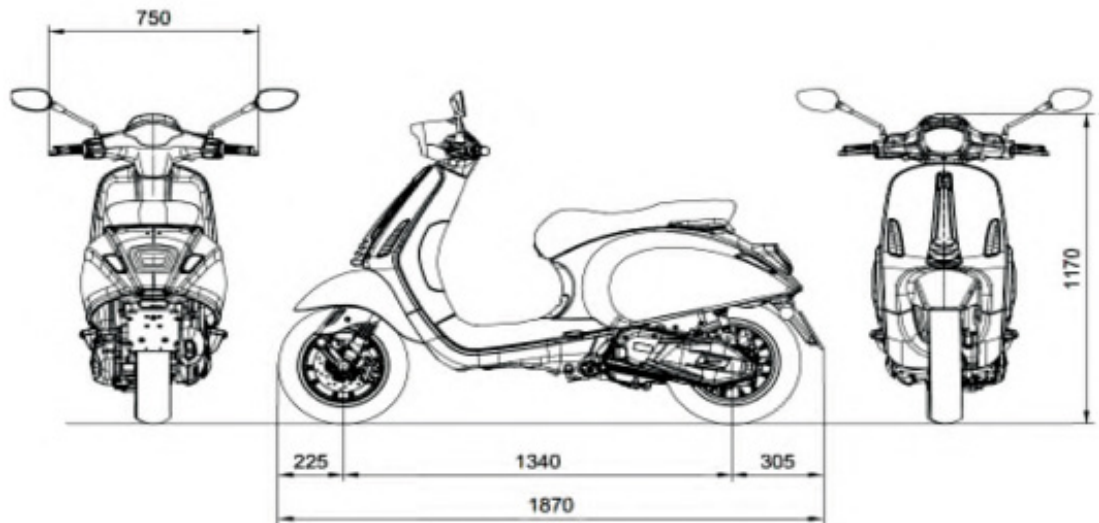
# Vespa Primavera

## ROZMERY



# Vespa Sprint

## ROZMERY



## PARAMETRE SKÚTRA

FUNKCIA	OPIS/HODNOTA
Rám	Z lisovaného plechu so zváranými konštrukčnými výstuhami.
Predné odpruženie	Rameno s vinutou pružinou a jedným dvojčinným hydraulickým tlmičom.
Zadné perovanie	Hydraulický dvojčinný tlmič s nastavením predpätia v štyroch polohách.
Predná brzda	Hydraulicky ovládaná kotúčová brzda Ø 200 mm, ovládaná páčkou na ľavej strane riadidiel; podpora brzdzenia pomocou ABS.
Zadná brzda	Bubnová brzda Ø 140 mm, mechanicky ovládaná páčkou na ľavej strane riadidiel.
Kolesá	Z ľahkých zliatin.
Predné koleso	12" x 3,00"
Zadné koleso	12" x 3,00"
Predná pneumatika	110/70 - 12" M/C 47P
Zadná pneumatika	120/70 - 12" M/C 58P
Tlak v prednej pneumatike (pri jazde so spolujazdcom)	1,8 baru (1,8 baru)
Tlak v zadnej pneumatike (pri jazde so spolujazdcom)	2,0 baru (2,2 baru)
Pohotovostná hmotnosť	132 kg
Maximálna technicky prípustná hmotnosť pri plnom zaťažení	305 kg
Akumulátor	Bezúdržbový 12 V/6 Ah

<b>TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE MOTOROV S OBJEMOM 125 CM<sup>3</sup></b>	
<b>FUNKCIA</b>	<b>OPIS/HODNOTA</b>
Motor	Štvortaktný jednovalcový motor Piaggio i- Get
Zdvihový objem	124 cm <sup>3</sup>
Vrtanie/zdvih	52 x 58,6 mm
Maximálny výkon	8,1 kW pri 7750 ot/min
Maximálny točivý moment	10,7 Nm pri 6250 ot/min
Voľnobežné otáčky	1800 ± 100 ot/min
Kompresný pomer	10,5 ± 0,5:1
Rozvodový systém	3 ventily, ventilový rozvod SOHC, reťazový pohon.
Vôľa ventilov (pri studenom motore)	nasávanie: 0,10 ± 0,02 mm výfuk: 0,10 - 0,02 mm
Zapaľovacia sviečka	NGK CR7EB alebo NGK CR9EB
Palivový systém	Elektronické vstrekovanie so samostatným vstrekováčom, priemer škrtiacej klapky 28 mm.
Chladenie	Nútená cirkulácia vzduchu.
Mazanie	Mazanie s mokrou skriňou.
Zapaľovanie	Elektrické
Prevodová skriňa	Automatický variátor so serverom krútiaceho momentu.
Spojka	Automatická suchá odstredivá
Palivo	Bezolovnatý benzín E10 (95 RON)
FUNKCIA	OPIS/HODNOTA
Tlmič výfuku	Absorpčný s katalyzátorom.
Emisná norma	EURO 5+

<b>TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE MOTOROV S OBJEMOM 150 CM<sup>3</sup></b>	
<b>FUNKCIA</b>	<b>OPIS/HODNOTA</b>
Motor	Štvortaktný jednovalcový motor Piaggio i- Get
Zdvihový objem	155 cm <sup>3</sup>
Víťanie/zdvih	58 x 58,6 mm
Maximálny výkon	9,2 kW pri 7750 ot/min
Maximálny krútiaci moment	12,5 Nm pri 6500 ot/min
Voľnobežné otáčky	1800 ± 100
Kompresný pomer	10,5 ± 0,5:1
Rozvodový systém	3 ventily, ventilový rozvod SOHC, reťazový pohon.
Vôľa ventilov (pri studenom motore)	nasávanie: 0,10 ± 0,02 mm výfuk: 0,10 - 0,02 mm
Zapaľovacia sviečka	NGK CR7EB alebo NGK CR9EB
Palivový systém	Elektronické vstrekovanie so samostatným vstrekovačom, priemer škrtiacej klapky 28 mm.
Chladenie	Nútená cirkulácia vzduchu.
Mazanie	Mazanie s mokrou skriňou.
Zapaľovanie	Elektrické
Prevodová skriňa	Automatický variátor so serverom krútiaceho momentu.
Spojka	Automatická suchá odstredivá
Palivo	Bezolovnatý benzín E10 (95 RON)
Tlmič výfuku	Absorpčný s katalyzátorom.
Emisná norma	EURO 5+

ROZMERY A NÁPLNE	
FUNKCIA	OPIS/HODNOTA
Motorový olej	1340 cm <sup>3</sup> (z toho 120 cm <sup>3</sup> vo filtri)
Olej prevodu zadného kolesa	270 cm <sup>3</sup>
Objem palivovej nádrže	7,5 ± 0,5 l

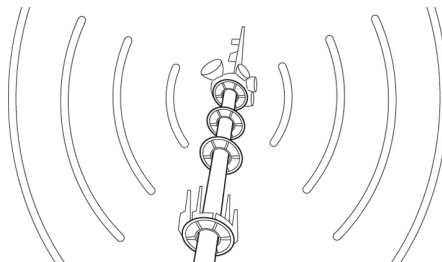
## POZNÁMKA

### SMERNICA RED 2014/53/EÚ

Všetky vysokofrekvenčné zariadenia, ktoré výrobca nainštaloval na tento skúter, sú v súlade so smernicou EÚ 2014/53/EÚ (známou aj ako smernica RED).

Príslušné schvaľovacie dokumenty sú k dispozícii na tejto webovej stránke:

[redhomologation.piaggiogroup.com](http://redhomologation.piaggiogroup.com)





# Vespa Primavera - Primavera S Sprint - Sprint S

**Vespa®**



**Kapitola 6  
Náhradné diely  
a príslušenstvo**

## Varovanie



## VAROVANIE



POUŽÍVAJTE IBA ORIGINALNE NÁHRADNÉ DIELY PIAGGIO, KTORÉ MAJÚ ZARUČENÚ ROVNAKÚ KVALITU, SPOLAHLIVOSŤ A ŽIVOTNOSŤ AKO ORIGINALNE DIELY. UPOZORŇUJEME, ŽE POUŽITÍM NEORIGINÁLNYCH NÁHRADNÝCH DIELOV ZANIKÁ ZÁRUKA.

## UPOZORNENIE



SPOLOČNOSŤ PIAGGIO PREDÁVA SVOJ VLASTNÝ SORTIMENT PRÍSLUŠENSTVA, KTORÉ JE SCHVÁLENÉ NA POUŽITIE S MOTOČYKLAMI PIAGGIO AVZŤAHUJE SA NAŇ ZÁRUKA PIAGGIO.

AK CHCETE SKÚTER VYBAVIŤ ĎALŠÍM PRÍSLUŠENSTVOM, OBRÁŤTE SA NA AUTORIZOVANÉHO PREDAJCU ALEBO AUTORIZOVANÝ SERVIS, KDE VÁM PORADIA S JEHO VÝBEROM A INŠTALÁCIOU.

POUŽÍVANIE NEORIGINÁLNEHO PRÍSLUŠENSTVA MÔŽE OVPLYVNIŤ STABILITU A FUNKČNOSŤ SKÚTRA, ČÍM SA OHROZÍ BEZPEČNOSŤ SKÚTRA A VODIČ SA VYSTAVÍ RIZIKU.

## UPOZORNENIE



NIKDY NEJAZDITE NA SKÚTRI VYBAVENOM PRÍSLUŠENSTVOM (KOŠÍK, ZADNÝ NOSIČ A/ALEBO ČELNÉ SKLO) RÝCHLOSŤOU VYŠŠOU AKO 100 KM/H. SO SKÚTROM BEZ PRÍSLUŠENSTVA MÔŽETE ÍSŤ

RÝCHLOSŤOU VYŠŠOU, NESMIETE VŠAK PREKROČIŤ MAXIMÁLNU RÝCHLOSŤ STANOVENÚ ZÁKONOM.

JAZDITE POMALY, AK JE VÁŠ SKÚTER VYBAVENÝ INÝM AKO ORIGINALNÝM PRÍSLUŠENSTVOM PIAGGIO ALEBO NIE JE V OPTIMÁLNOU TECHNICKOM STAVE, JAZDÍTE PRI NEMOŽNOM ZAŤAŽENÍ ALEBO JAZDÍTE ZA NEVHODNÝCH PODMIENOK.

## UPOZORNENIE



JAZDITE VEĽMI OPATRNE, AK NA SKÚTRI PREVÁŽATE NEOBÝVKLÝ NÁKLAD ALEBO AK JE SKÚTER VYBAVENÝ ŠPECIÁLNYM PRÍSLUŠENSTVOM. ZABRÁNI SA TAK NEHODÁM A ZABEZPEČÍ SA DOSTATOČNÁ STABILITA A BEZPEČNOSŤ.

## VAROVANIE



PRI INŠTALÁCII A DEMONTÁŽI MECHANICKÝCH ZARIADENÍ PROTI KRÁDEŽI (U-LOCK, DISKOVÝ ZÁMOK ATĎ.) DBAJTE NA ZVÝŠENÚ OPATRNOSŤ.

**NAJMÄ V BLÍZKOSTI BRZDOVÉHO  
VEDENIA, PREVODOVKY A/ALEBO  
ELEKTRICKÝCH KÁBLOV, NESPRÁVNA  
INŠTALÁCIA ALEBO DEMONTÁŽ  
ZARIADENIA PROTI KRÁDEŽI, AKO  
AJ JEHO PONECHANIE ZAPNUTÉHO  
PRED NAŠTARTOVANÍM MOTOCYKLA,  
MÔŽE VÁŽNE POŠKODIŤ JEHO  
KOMPONENTY, ČÍM SA OHROZÍ  
SPRÁVNE FUNGOVANIE SKÚTRA A  
BEZPEČNOSŤ POUŽÍVATEĽOV.**



# Vespa Primavera - Primavera S Sprint - Sprint S

The Vespa logo is a stylized, black, italicized script font with a registered trademark symbol (®) at the end. It is slanted upwards to the right.

**Kapitola 7**  
**Pravidelná údržba**

## Kvalita služieb

Zásluhou stále prebiehajúceho technického zdokonaľovania a absolvovania špeciálnych kurzov sú **Autorizovaní technici značky Vespa** oboznámení s každým detailom motocykla a majú špeciálne vybavenie potrebné pre správnu údržbu a opravy.

Spôľahlivosť motocykla závisí od jeho technického stavu.

Ďalšími kľúčovými faktormi bezpečnosti sú kontroly pred každou jazdou, pravidelná údržba v odporúčaných intervaloch a používanie výhradne originálnych dielov firmy Vespa.

Kontaktné informácie na najbližšieho Autorizovaného predajcu alebo servis nájdete na internetových stránkach:

**[www.vespa.com](http://www.vespa.com)**

## Pravidelná údržba

Správna údržba je kľúčovým faktorom pri predĺžení životnosti skútra a udržiavaní jeho perfektného stavu.

Aby sa zabezpečilo správne vykonávanie údržby, výrobca stanovil harmonogram kontrol a servisu (vykonávaných na náklady vlastníka), ktorý je zhrnutý v tabuľke na nasledujúcej strane.

Akékoľvek drobné poruchy by mali byť bezodkladne oznámené autorizovanému predajcovi bez čakania na ich odstránenie pri ďalšej pravidelnej údržbe.

Všetky činnosti pravidelnej údržby musia byť vykonané po najjazdení uvedeného počtu kilometrov alebo po uplynutí uvedeného časového intervalu.

Vykonávanie pravidelnej údržby je dôležité pre zaistenie trvania platnosti záruky.

Viac informácií o garančných prehlídkach a pravidelnej údržbe nájdete v záručnej brožúre.



## Tabuľka plánovanej údržby

km × 1000	1	5	10	15	20	25	30	12 MESIACOV	24 MESIACOV	36 MESIACOV	48 MESIACOV
Bezpečnostné spojovacie prvky	I		I		I		I				
Zapaľovacia sviečka			R		R		R				
Hlavný stojan		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
Hnací remeň			R		R		R				
Ovládanie plynu	I		I		I		I	I	I	I	I
Lôžko valčekov			I		I		I				
Diagnostika prístrojom	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Vzduchový filter			R		R		R				
Filter motorového oleja	R		R		R		R	R	R	R	R
Vôľa ventilov	A		A		A		A				
Jednotka spojky					I						
Elektrický systém a akumulátor	I	I	I	I	I	I	I				
Brzdový systém	I		I		I		I	I	I	I	I
Ventilačný systém valcov						I		I	I	I	I
Brzdová kvapalina (1)	I	I	I	I	I	I	I	R	I	R	I
Motorový olej *	R	I	R	I	R	I	R	R	R	R	R
Olej prevodu zadného kolesa			I		I		I	I	I	I	I
Nastavenie svetlometu			I		I		I				
Brzdové platničky	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Vodítka/CVT valčeky			I		R		I				
Predfilter motorového oleja	C		C		C		C				

km × 1000	1	5	10	15	20	25	30	12 MESIACOV	24 MESIACOV	36 MESIACOV	48 MESIACOV
Tlak a opotrebenie pneumatík	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Testovacia jazda na skútri	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Valčekové lôžko variátora			I		L		I				
Odpruženie			I		I		I	I	I	I	I
Riadenie	A		A		A		A	I	I	I	I
Prevodovka			L		L		L	I	I	I	I

(I): SKONTROLUJTE, VYČISTITE, NASTAVTE A PREMAŽTE, V PRÍPADE POTREBY VYMEŇTE

(C): VYČISTITE,

(R): VYMEŇTE

(A): UPRAVTE

(L:) PREMAŽTE

\* Skontrolujte množstvo po každých 2500 km

**(1) UPOZORNENIE: Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok úplnú stratu funkcie brzdového systému.**

#### **POZNÁMKA**

**SKONTROLUJTE POMOCOU DIAGNOSTICKÉHO NÁSTROJA, ČI SA NEVYSKYTLI ŽIADNE CHYBY A ČI SÚ VŠETKY PARAMETRE SPRÁVNE POČAS KAŽDÉHO NAPLÁNOVANÉHO SERVISU.**

**PO AKTUALIZÁCIÍ DIAGNOSTICKÉHO PRÍSTROJA SKONTROLUJTE, ČI JE KALIBRÁCIA SKÚTRA AKTUÁLNA.**

## Odporúčané produkty

Spoločnosť Piaggio Group odporúča pre plánovanú údržbu svojich motocyklov produkty svojho oficiálneho partnera Castrol. Používajte len mazivá a kvapaliny, ktoré spĺňajú alebo prekračujú stanovené výkonové charakteristiky. To platí aj pri dopĺňaní.



### TABUĽKA ODPORÚČANÝCH PRODUKTOV

PRODUKT	OPIS	ŠPECIFIKÁCIE
Motorový olej 5W-40	Syntetické mazivo pre štvortaktné motory.	SAE 5W-40; JASO MA, MA2; API SL; ACEA A3
Olej koncového prevodu 80W-90	Mazivo pre prevodovky	SAE 80W-90; API GL-SAE 80W-90; API GL-5
Brzdová kvapalina DOT 4	Syntetická brzdová kvapalina	SAE J 1703; FMVSS 116; ISO 4925; CUNA NC 956 DOT4
Mazací tuk s lítiovým základom	Mazivo na báze lítia, vhodné na rôzne aplikácie.	Žlté mazivo ISO L-X-BCHA 3 - DIN 51 825 K3K-20 -20
Vodoodpudivé mazivo v spreji	Vodoodpudivé mazivo v spreji na báze vápnika	R.I.D./A.D.R. 2 10°b) 2 R.I.Na. 2.42 - I.A.T.A. 2 - I.M.D.G. class 2 UN 1950 Pag. 9022 EM 25-89



# Vespa Primavera - Primavera S Sprint - Sprint S

The Vespa logo is a stylized, black, italicized script font. The letters are thick and connected, with a registered trademark symbol (®) at the end. The logo is slanted upwards from left to right.

**Kapitola 8**  
**Špeciálne**  
**príslušenstvo**

## Nosič batožiny

Skúter je vybavený zadným madlom "1" (v závislosti od prevedenia), ktoré je zobrazené na obrázku.



Skúter je vybavený zadným nosičom batožiny "2" (v závislosti od prevedenia), ktorý je zobrazený na obrázku.

Ak jazdíte na skútri bez batožiny na zadnom nosiči, zdvihnite ho a zaistíte háčikom "A".



## UPOZORNENIE



### MAXIMÁLNE ZAŤAŽENIE ZADNÉHO NOSIČA BATOŽINY: 4 KG

Okrem vyššie uvedeného zadného nosiča "2" je skúter vybavený aj predným nosičom batožiny "3" (v závislosti od prevedenia).



## UPOZORNENIE



### MAXIMÁLNE ZAŤAŽENIE PREDNÉHO NOSIČA BATOŽINY: 4 KG

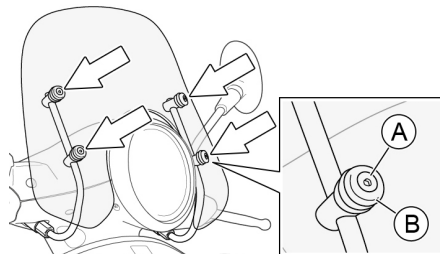
## Veterný štít

Skúter je vybavený veterným štítom, (v závislosti od prevedenia); jeho demontáž vykonajte nasledovne:

- Odstukujte štyri skrutky "A" a vyberte ich spolu s ich objímkami "B".
- Odstráňte veterný štít.



- Na oboch stranách odstukujte maticu "C".



- Otočte držiaky čelného skla o 90°, ako je znázornené na obrázku, a potom ich odstráňte.
- Pri opätovnej montáži postupujte v opačnom poradí.



Opisy a ilustrácie v tomto návode nie sú záväzné.

Spoločnosť Piaggio & C. S.p.A. si vyhradzuje právo kedykoľvek upraviť súčasti a príslušenstvo svojich výrobkov bez toho, aby sa zmenili základné vlastnosti výrobku opísaného a znázorneného v tomto dokumente, vykonať akékoľvek zmeny konštrukčných prvkov, súčastí alebo príslušenstva, ktoré považuje za vhodné na účely zlepšenia alebo pre iné technické alebo obchodné požiadavky, bez toho, aby sa zaviazala okamžite aktualizovať túto publikáciu.

Tento návod nemusí obsahovať všetky verzie a varianty špecifické pre danú krajinu.

© Copyright 2024 - PIAGGIO & C. S.p.A.

Všetky práva vyhradené.

Vytváranie kópií tohto návodu alebo jej častí je zakázané.

Piaggio & C. S.p.A.

Viale Rinaldo Piaggio, 25 - 56025 PONTEDERA (PI), Taliansko